

CONV 574/03

NOTE DE TRANSMISSION

du: Secrétariat

à la: Convention

Objet: **Réactions au projet d'articles 1 à 16 du Traité constitutionnel**
- Analyse

Les membres trouveront en annexe une analyse synthétique et des suggestions concernant le projet d'articles 1 à 16 figurant dans le document CONV 528/03.

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 1 § 1

ARTICLE 1 § 1: ÉTABLISSEMENT DE L'UNION

"Inspirée par la volonté des peuples et des Etats d'Europe de bâtir leur avenir commun, cette Constitution établit une Union [appelée...], au sein de laquelle les politiques des Etats membres sont coordonnées, et qui gère, sur le mode fédéral, certaines compétences communes".

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- **Souligner que la décision de constituer une Union est consécutive d'une volonté des États et des peuples/citoyens d'Europe.**
Haenel + Badinter + Andiukaitis + Hain + Abitbol + Farnleitner + Puwak
- **Remplacer peuples par citoyens / ajouter "citoyens" en sus de "peuples"**
Palacio + Follini + Korčok + Arabadjiev + Fischer + Katiforis + Szájer (+ référence aux "nations")
- **Suppression de la référence au "mode fédéral"**
Hain + Kohout + Farnleitner + Hololei + Kirkhope + Hübner (à la place "dans l'intérêt commun") + Fini + Vanhanen + Kiljunen + Olesky + Costa + 3 conventionnels portugais + Korčok + Wuermeling + Altmaier + Kacin + Horvat + Schlüter + Queiró + Rupel + Lord Tomlinson + Muscardini + Oguz + Hololei + Kelam + 3 conventionnels + Schlüter (exercice en commun des compétences)
- **Mention "Hautes parties contractantes"**
Lopes + Hain + Hjelm-Wallén + 5 suédois
- **Remplacer Constitution par "Traité" ou "Traité Constitutionnel"**
Heatcoat-Amory + Korčok + Kalniete + 5 conventionnels lituaniens + Schlüter + Queiró
- **Reprise de la formule "union sans cesse plus étroite"**
de Villepin + Michel + 5 conventionnels belges + Lopes + Van Lancker + Meyer + Fini + Hübner + Lequiller + Kuneva + Fischer + Severin (I bis/6)

- **Nouvelle formulation / définition de l'Union "Fédération d'Etats nations"**
de Villepin + Fischer + Kuneva
- **Nombreuses prises de position sur le nom. Le cas où le nom retenu est celui "d'Union européenne"**
Fini + Kiljunen + 3 finlandais + Korčok + 3 slovaques + 6 lituaniens + Duff + Queiró + Muscardini + Katiforis + Attalides
- **Introduction d'une mention selon laquelle les décisions doivent être prises le plus près possible des citoyens**
Tiilikainen + 3 finlandais

II. LISTE ET DÉTAIL DES AMENDEMENTS

I (1)/ 1 DUHAMEL + 7 conventionnels

- Union européenne d'Etat et de citoyens
- Réécriture de la fin de la phrase en conservant le sens

I (1)/ 2 SÖDERMAN (observateur)

- Insistance sur la coopération entre Etats membres + décisions prises le plus près possible des citoyens

I (1)/ 3 BORRELL + 2 conventionnels

- Suppression «avenir commun» et réécriture limitée de l'article 1

I (1)/ 4 KROUPA

- Remplacer "fédéral" par "supranational"

I (1)/ 5 VAN LANCKER + 6 conventionnels

- Insérer Union sans cesse plus étroite
- Mettre en premier référence aux compétences fédérales puis en second la coordination des politiques communes

I (1)/ 6 ROCHE

- Supprimer la seconde partie de la phrase (référence à la gestion fédérale)

I (1) / 7 FARNLEITNER

- Suppression "fédéral"

I (1) / 8 AVGERINOS

I (1) / 9 PUWAK

- Citoyen + Union européenne

I (1) / 10 PACIOTTI + SPINI

- Union européenne + suppression "fédéral"

I (1) / 11 ZIELENIEC

- Citoyen

I (1) / 12 ANDRIUKAITIS

- Ajouter que l'allocation des pouvoirs provient des Etats membres et de leurs citoyens

I (1) / 13 PIETERS

- Amendement linguistique

I (1) / 14 ABITBOL

- Refonte rédactionnelle

I (1) / 15 HAENEL + BADINTER

- Refonte de l'article

I (1) / 16 HAIN

- Refonte de l'article 1 pour insister sur la décision des peuples et des Etats de créer une Union européenne

- Suppression de la référence au "mode fédéral"

I (1) / 17 KAUFMANN

I (1) / 18 de VILLEPIN

- Reprise "Union sans cesse plus étroite"

I (1) / 19 MICHEL + 5 conventionnels

- Union sans cesse plus étroite.

I (1) / 20 LOPES

- Introduction des "Hautes parties contractantes"

I (1) / 21 KOHOUT

- Suppression "fédéral"

I (1) / 22 KELAM + 3 conventionnels

I (1) / 23 SEPPÄNEN

I (1) / 24 MEYER

- "Citoyens" au lieu de "peuples"

- Union sans cesse plus étroite

I (1) / 25 HOLOLEI

- Suppression "fédéral"

I (1) / 26 KIRKHOPE

- Mettre "communauté" à la place "d'Union".

I (1) / 27 VOGGENHUBER + LICHTENBERGER

- Refonte article + suppression "fédéral"

I (1) / 28 PALACIO

- Remplacer "peuples" par "citoyens"

I (1) / 29 HÜBNER

- "Union sans cesse plus étroite" + "dans l'intérêt commun" à la place du mot "fédéral"

I (1) / 30 FINI

- Union sans cesse plus étroite
- Dénomination = Union européenne

I (1) / 31 KILJUNEN + VANHANEN

- "Union européenne"
- "Décisions prises le plus près possible du citoyen"
- Suppression "mode fédéral»

I (1) / 32 OLESKY

- Suppression "mode fédéral»

I (1) / 33 TIILIKAINEN + PELTOMÄKI

- Introduction d'une référence aux "décisions prises le plus près possible des citoyens"
- Constitution européenne marque "une nouvelle étape"
- Union européenne

I (1) / 34 FOLLINI

- Remplacer "peuples" par "citoyens"
- Réécriture de la fin de l'alinéa en en conservant le sens

I (1) / 35 MACCORMICK

- Rappel que l'Union existe déjà
- Introduction d'une référence à la "liberté de l'information"

I (1) / 36 HEATHCOAT-AMORY

- Reprendre le terme de "traité"
- Union doit être "Europe des démocrates"
- Réécriture substantielle

I (1) / 37 BELOHORSKÁ + 3 conventionnels slovaques

- Union européenne

I (1) / 38 COSTA + 3 conventionnels portugais

- Supprimer "mode fédéral"

I (1) / 39 KORČOK

- Remplacer "peuples" par "citoyens"

I (1) / 40 KALNIETE + 5 conventionnels lituaniens
- "Traité Constitutionnel"

I (1) / 41 WUERMELING + ALTAMAIER
- Suppression "mode fédéral"

I (1) / 42 LEQUILLER
- Union sans cesse plus étroite

I (1) / 43 KACIN + HORVAT
- "Union de citoyens, de peuples et d'Etat"
- Suppression "mode fédéral"

I (1) / 44 KUNEVA
- Union sans cesse plus étroite
- Fédération sans cesse plus étroite

I (1) / 45 ARABADJIEV
- Citoyens

I (1) / 46 DUFF + 4 conventionnels
- Union européenne
- Modification rédactionnelle

I (1) / 47 NAGY
- Réécriture

I (1) / 48 SCHLUTER
- Traité
- Suppression "mode fédéral"

I (1) / 49 QUEIRÓ
- Union européenne
- Suppression "mode fédéral"

I (1) / 50 HJELM-WALLÉN + 5 suédois
- Traité
- Hautes parties contractantes

I (1) / 51 BONDE + 9 conventionnels
- Réécriture de l'article "Europe des démocraties"

I (1) / 52 WITTBRODT
- Réécriture limitée de la fin de l'article

I (1) / 53 RUPEL
- Suppression "mode fédéral"

I (1) / 54 de VRIES + 5 conventionnels néerlandais
- Réécriture de la fin de l'article sans en changer le sens

I (1) / 55 FISCHER
- Ajouter "citoyens"
- Union sans cesse plus étroite
- Fédération d'Etats Nations

I (1) / 56 Lord TOMLINSON
- Suppression "mode fédéral"

I (1) / 57 BROK + 12 conventionnels du PPE
- Citoyens
- Réécriture de la fin de l'article

I (1) / 58 MUSCARDINI
- Suppression "mode fédéral"

I (1) / 59 KATIFORIS
- Remplacer 'peuples et Etats d'Europe' par "citoyens européens"
- Référence à "Union de peuples et d'Etats", appelée "Union européenne"

I (1) / 60 ATTALIDES
- Dénomination "Union Européenne"

I (1) / 61 OGUZ
- Supprimer "sur le mode fédéral"

I (1) / 62 HOLOLEI
- Supprimer "sur le mode fédéral"

I (1) / 63 SZÁJER
- Référence aux citoyens et aux nations

I (1) / 64 KELAM + 3 conventionnels
- Supprimer "sur le mode fédéral"

I (1) / 65 SCHÜLTER
- Supprimer "sur le mode fédéral"
- Remplacer "Constitution" par "traité Constitutionnel"

I (1) / 66 SEPPÄNEN

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 1 § 2

ARTICLE 1 § 2: ÉTABLISSEMENT DE L'UNION

"L'Union respecte l'identité nationale de ses Etats membres".

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- **Préciser (avec rédactions parfois légèrement différentes) que l'identité nationale comprend, selon le cas, "les structures" Constitutionnelles / l'organisation des pouvoirs publics au niveau local et régional / les choix linguistiques / autonomie locale / Statut des Eglises**
- M. Michel + 5 conventionnels belges + observateurs + Lopes + Hübner + Einem + Kiljunen + Vanhanen + Cushnahan + Olesky + Tiilikainen + Peltomäki + Follini + Costa (+ 3 portugais) + Santer + 2 luxembourgeois + Lequiller + Frendo + Bonde + 8 conventionnels + Wittbrodt + Fogler + Brok + 12 conventionnels PPE + Katiforis + Serracino-Inglott (+ Inguanez) + Chabert + 5 conventionnels
- **Ajouter respect de la "souveraineté"**
Andriukaitis + conventionnels lituaniens + Roche + Abitbol + Kirkhope + Queiró + Bonde + 8 conventionnels
- **Insistance sur la diversité culturelle/ héritage culturel**
Kohout + Lopes + Santer + 2 luxembourgeois + Chabert + 5 conventionnels
- **Ajouter respect de l'identité des peuples ou des nations**
Fini + Balázs + Szájer

II. LISTE ET DÉTAIL DES AMENDEMENTS

I (2)/1 ECKSTEIN-KOVACS

- Administration autonome

I (2)/ 2 LAMASSOURE

- Refonte substantielle avec fusion de l'article 9-6. Insérer notion de vote des régions + solidarité «sans cesse plus étroite»

I (2)/ 3 MACCORMICK

- Autonomie des régions et des collectivités locales

I (2)/ 4 ANDRIUKAITIS + 3 conventionnels

- Ajouter l'Union respecte l'identité et la souveraineté de ses États membres

I (2)/ 5 ROCHE

- Idem amendement précédent

I (2)/ 6 CHABERT + 5 conventionnels

- Diversité linguistique et autonomie locale et régionale

I (2) / 7 PIETERS

I (2) / 8 ABITBOL

- Refonte de l'article

I (2) / 9 HAENEL + BADINTER

- Amendement rédactionnel

I (2) / 10 KAUFMANN

I (2) / 11 MICHEL + 5 CONVENTIONNELS

- Diversité régionale, culturelle et linguistique

I (2) / 12 LOPES

- Nombreux rajout en référence à l'identité nationale, promotion de la richesse de la diversité culturelle

I (2) / 13 KOHOUT

- Diversité

I (2) / 14 KIRKHOPE

- Respect de la souveraineté

I (2) / 15 VOGGENHUBER + LICHTENBERGER

I (2) / 16 BALÁZS

- Respect de l'identité nationale des peuples et des Etats membres

I (2) / 17 HÜBNER

- Respect des structures nationales et constitutionnelles

I (2) / 18 FINI

- Respect de l'identité nationale des peuples

I (2) / 19 EINEM

- Insérer un développement des composantes de l'identité

I (2) / 20 KILJUNEN + VANHANEN

- Précision sur la notion d'identité nationale

I (2) / 21 CUSHNAHAN

- Précision sur la notion d'identité nationale

I (2) / 22 OLESKY

- Rédaction légèrement différente, idem

I (2) / 23 TIILIKAINEN + PELTOMÄKI

- Précision sur la notion d'identité nationale

I (2) / 24 FOLLINI

- Refonte substantielle avec fusion de l'article 9-6. Insérer notion de vote des régions + solidarité
«sans cesse plus étroite»

I (2) / 25 HEATHCOAT-AMORY

- Réécriture de l'article

I (2) / 26 COSTA + 3 conventionnels portugais

- Précision sur la notion d'identité nationale

I (2) / 27 SANTER + 2 conventionnels luxembourgeois

- Rédaction différente sur la diversité culturelle

I (2) / 28 LEQUILLER

- Précision sur le contenu de l'identité nationale

I (2) / 29 KUNEVA

- Précision sur la notion d'identité nationale

I (2) / 30 DUFF + 4 conventionnels

- Suppression car ne trouve pas sa place dans l'établissement de l'Union

I (2) / 31 NAGY

I (2) / 32 SCHÜLTER

- Ajout sur la prise de décision proche des citoyens

I (2) / 33 QUEIRÓ

- Souveraineté + égalité entre Etats membres

I (2) / 34 FRENDO + 2 maltais

- Renvoi à l'article 9-6

I (2) / 35 BONDE + 8 conventionnels

- Précision sur la notion d'identité nationale (Idem en substance)

I (2) / 36 WITTBRODT + FOGLER

- Précision sur la notion d'identité nationale + "statut des églises et des communautés religieuses"

I (2) / 37 RUPEL

- Ajout des identités régionales

I (2) / 38 CRISTINA

- Précision sur la notion d'identité nationale + "statut des églises et des communautés religieuses"

I (2) / 39 BROK + 12 conventionnels PPE

- Référence aux structures politiques et constitutionnelles, langues, statut des Eglises et des organisations non confessionnelles

I (2) / 40 KATIFORIS

- Fusion avec l'article 9-6 du traité Constitutionnel

I (2) / 41 SZÁJER

- Référence aux nations

I (2) / 42 SERRACINO-INGLOTT + INGUANEZ

- Préciser identité nationale conformément à l'article 9 (6) du traité Constitutionnel

I (2) /43 CHABERT + 5 conventionnels

- Référence à la diversité culturelle et linguistique et au principe d'autonomie locale et régionale

I (2) / 44 SCHLÜTER

- Référence à la transparence et au principe de proximité (voir art1 TUE)

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE I § 3

ARTICLE 1 § 3: ÉTABLISSEMENT DE L'UNION

"L'Union est ouverte à tous les Etats européens dont les peuples partagent les mêmes valeurs, qui les respectent, et qui s'engagent à les promouvoir en commun".

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- **Suppression de la mention des "peuples"**
de Villepin + Lopes + Hain + Lord Tomlinson

II. DÉTAIL DES AMENDEMENTS

I (3)/ 1 LAMASSOURE

Insertion de la possibilité de quitter l'Union.

I (3)/ 2 BORRELL + 2 conventionnels

Amendement rédactionnel.

I (3) / 3 PIETERS

I (3) / 4 ABITBOL

Statut d'association pour les Etats dont le territoire ne se trouve qu'en partie en Europe.

I (3) / 5 HAENEL + BADINTER

I (3) / 6 HAIN

Suppression "peuples" et doutes sur la fin de la phrase.

I (3) / 7 KAUFMANN

I (3) / 8 de VILLEPIN

- Suppression de la mention des peuples

I (3) / 9 LOPES

Renforcement des conditions de l'engagement des pays tiers qui veulent rejoindre l'Union.

I (3) / 10 VOGGENHUBER + LICHTENBERGER

I (3) / 11 BALÁZS

Rappel des critères de Copenhague.

I (3) / 12 EINEM
Suppression.

I (3) / 13 KILJUNEN + VANHANEN
Rédactionnel

I (3) / 14 CUSHNAHAN

I (3) / 15 FOLLINI

I (3) / 16 BERGER

I (3) / 17 HEATHCOAT-AMORY

I (3) / 18 COSTA + 3 conventionnels

I (3) / 19KORČOK

I (3) / 20 TEUFEL

I (3) /21 KACIN + HORVAT

I (3) / 22 QUEIRÓ
- Suppression de l'Union

I (3) / 23 HJELM-WALLÉN + 5 conventionnels
- Suppression "peuples"

I (3) / 24 BELOHORSKÁ + 8 conventionnels
- Assouplir les critères d'admission

I (3) / 25 VANDERLINDEN + 3 conventionnels

I (3) / 26 WITTBRODT
- Ajout "principes"

I (3) / 27 FISCHER
- Suppression "peuples"

I (3) / 28 Lord TOMLINSON
- Suppression "peuples"
- Référence aux valeurs de l'article 2 de la Constitution

I (3) / 29 KATIFORIS
- Référence au principe démocratique et à l'Etat de droit

I (3) / 30 ATTALIDES

- "... même valeurs *et objectifs*"

I (3) / 31 OGUZ

- Référence aux valeurs de l'article 2 de la Constitution

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 1 bis

ARTICLE 1 bis

(nouveau)

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

Rédaction d'un nouvel alinéa précisant selon les cas

- l'emblème
- la devise
- la fête de l'Europe
- l'hymne
- les capitales (Bruxelles, Luxembourg, Strasbourg)
- la monnaie de l'Union
- divers

II. DÉTAIL DES AMENDEMENTS

I bis / 1 LAMASSOURE

Insertion des capitales de l'Union (Bruxelles, Luxembourg, Strasbourg) + drapeau + monnaie + hymne + fête de l'Union (9 mai).

I bis / 2 BERÈS + 5 conventionnels

Insertion Emblème + hymne + devise (paix, égalité, liberté) + fête de l'Europe (9 mai).

I bis / 3 PIETERS

I bis / 4 HAENEL + BADINTER

Insertion devise + emblème + hymne

I bis / 5 SKAARUP

- Seulement référence à la chrétienté

I bis / 6 SEVERIN

- Rajouter référence à "une union sans cesse plus étroite"

I bis / 7 EARL OF STOCKTON

- Référendum dans tous les Etats membres dont la Constitution le permet

I bis / 8 HEATCOAT-AMORY

- Référence à l'OMC (Organisation mondiale du commerce)

I bis / 9 HJELM-WALLÉN + 5 conventionnels

- Référence à la transparence et à la subsidiarité (article 1 TUU)

I bis / 10 LEQUILLER

- Devise + emblème, hymne, monnaie et jour férié

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 2

ARTICLE 2: LES VALEURS DE L'UNION

"L'Union se fonde sur les valeurs de respect de la dignité humaine, de liberté, de démocratie, de l'état de droit, et de respect des droits de l'Homme, valeurs qui sont communes aux États membres. Elle vise à être une société paisible pratiquant la tolérance, la justice et la solidarité."

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈMES

➤ **Ajouter l'égalité parmi les valeurs figurant dans la première phrase**

- Duhamel + 9 conventionnels + Dybkjaer + Gabaglio + Andiukaitis + Vassiliou + Michel + 5 conventionnels belges + Puwak + Pacioti + Spini + conventionnels portugais + Katiforis + Voggenhuber + Lichtenberger + Giannakou + Einem + Tiilikainen + Peltomäki (introduction dans la seconde phrase) + Kiljunen + Vanhanen + Svensson + Palacio + Kaufmann

➤ **Ajouter "égalité entre hommes et femmes"**

- Cristina + Costa + 3 conventionnels Portugais + McAvan + Einem + Wittbrodt + Fogler

➤ **Intégration de tout ou partie des valeurs de la 2ème phrase ("paix, tolérance, justice, solidarité") parmi les valeurs figurant dans la première phrase et suppression de la seconde phrase**

- Michel + 5 conventionnels belges + Lopes + Puwak + Pacioti + Spini + Katiforis + Voggenhuber + Lichtenberger + Costa + 3 conventionnels Portugais + McAvan + Frendo + Serracino-Inglott + Ingunez + Hübner

➤ **Ajouter "pluralisme" (Lequiller), "diversité" (Wurmeling + Altmaier), "diversité culturelle et linguistique" (MacCormick + Figel) "respect des handicapés, des minorités" (Kiljunen + Vanhanen) "justice sociale" (Voggenhuber + Lichtenberger + Einem), "transparence" (Kiljunen + Vanhanen + Svensson), "diversité culturelle" (Duff + 3 conventionnels + Lord MacLennan), "identités nationales et régionales" (Duff + 3 conventionnels + Lord MacLennan), "minorités nationales" (Balázs)**

➤ **Introduction d'une référence au fait religieux selon diverses propositions : référence à Dieu (modèle constitution polonaise) / référence au Christianisme / mention des racines judéo-chrétiennes / tradition gréco-romaine, judéo-chrétienne, laïque et libérale**

- Kroupa + Skaarup + Fini + Follini + Teufel + Korčok + Muscardini + Brok + Wittbrodt + Fogler + Teufel + 16 conventionnels, Brok + conventionnels PPE,

- **Ajouter ou remplacer droits de l'Homme par droits fondamentaux ou libertés fondamentales**
 - de Villepin + Roche + Puwak+ Tiilikainen+ Peltomäki + Tiilikainen + Peltomäki + Berès + groupe socialiste + Kuneva + Tiilikainen + Peltomäki+ Rupel+ Duff + 3 conventionnels + Lord MacLennan + Palacio
- **Préciser "valeurs universelles" ou "valeurs universelles et indivisibles"**
 - Duhamel + 9 conventionnels + Lennmarker
- **Remplacer "valeurs" par "principes" ou indiquer "sur les principes de respect de"**
 - de Villepin + Kuneva
- **Séparation Eglises / Etat**
 - Berès + Di Rupo

II. DÉTAILS DES AMENDEMENTS

(II)/ 1 Deleg. Socialiste- DUHAMEL+ 9 conventionnels

Ajouter "l'égalité, la solidarité et la justice" parmi les valeurs communes.

(II)/ 2 M. ABITBOL

Refonte totale de l'article 2 et introduction de nombreux nouveaux concepts, comme l'interdiction d'ingérence dans l'expression du suffrage universel des Etats membres.

(II)/3 M. BORRELL+ 2 conventionnels

Ajouter "l'égalité, la promotion de la dignité" et valeurs "universelles et indivisibles"

(II)/4 M. DUHAMEL

Amendement rédactionnel

(II)/5 Mme DYBKJAER

Ajouter "égalité, en particulier entre hommes et femmes"

(II)/6 M. ECKSTEIN

Ajouter après droits de l'Homme, y compris le droit des minorités nationales

(II)/7 M. GABAGLIO- Observateur-

Ajouter "justice sociale" et "égalité entre femmes et hommes"

(II)/8 M. HAENEL+ BADINTER

Ajouter "solidarité" "égalité" + promotion de ces valeurs dans le monde. suppression 2ème phrase

(II)/9 M. KROUPA

Ajouter nouveau paragraphe reprenant la Constitution polonaise avec la référence à Dieu

(II)/10 M. MACCORMICK

Ajouter à la 2ème phrase une mention du respect de la diversité culturelle et linguistique

(II)/11 M. LENNMARKER

Ajouter valeurs universelles

(II)/12 M. ANDRIUKAITIS+ 3 conventionnels

Ajouter égalité

(II)/13 M. ROCHE

Ajouter après droit, et l'homme et libertés fondamentales

(II)/ 14 M. HAIN

Supprimer 2ème phrase qui pourrait être reprise dans le préambule

(II) /15 Mme BERÈS+ 17 conventionnels

Ajouter dignité de la personne, supprimer droits de l'homme pour droits fondamentaux

(II) /16 M. CRAVINHO

Ajouter pluralisme

(II) /17 M. VASSILIOU

Ajouter l'égalité entre hommes et femmes

(II) /18 Mme PACIOTTI + M. SPINI

Ajouter "égalité", suppression de la seconde phrase et intégration de "solidarité" et "justice" dans la première.

(II) /19 M. LOPES (gouvernement Portugal)

Supprimer mention de valeur

Nouvelle rédaction pour la seconde phrase permettant d'introduire la tolérance, la justice, la solidarité et l'égalité entre Etats membres.

(II) /20 M. MICHEL + 5 conventionnels belges

Suppression 2ème phrase (idem M. Hain)

Intégration valeurs de solidarité, d'égalité, de tolérance et de justice dans la première phrase.

(II) /21 M. de VILLEPIN (gouvernement français)

Remplacer valeurs par principes

ajouter référence aux libertés fondamentales

(II) /22 Mme PUWAK

droit fondamentaux + solidarité + égalité homme-femme

(II) /23 M. FRENDÓ

Ajout solidarité + justice

(II) 24 Mme BERÈS+ M. DI RUPO

Séparation Eglises et Etat

(II) 25 M. KIRKHOPE

Remplacer "Union" par "Communauté"

(II) 26 M. KOHOUT

Suppression seconde phrase

(II) 27 M. SKAARUP

Introduction d'une référence au "christianisme, enraciné dans l'histoire européenne"

(II) 28 M. ZIELENIEC

Modification de la seconde phrase afin d'introduire un lien avec les valeurs.

(II) 29 M. FINI

Mention des racines judéo-chrétiennes de l'Union

(II) 30 M. FAYOT

Extension de la phrase 2 pour ajouter la non-discrimination, l'égalité hommes-femmes et le développement durable

(II) 31 M. FOLLINI

Mention de la tradition religieuse

(II) 32 M. TIILIKAINEN+ M. PELTOMÄKI

Ajouter "valeurs fondamentales"

(II) 33 Mme BERÈS + AUTRES CONVENTIONNELS Corrigendum

dignité de la personne + droits fondamentaux

(II) 34 M. FIGEL

mention des particularités nationales

(II) 35 M. HEATHCOAT-AMORY

suppression de la dignité (terme subjectif) + référence aux droits de l'homme "tels que figurant dans les lois nationales"

(II) 36 Mme AZEVEDO + 3 CONVENTIONNELS Portugal

ajout "égalité entre hommes et femmes" + "solidarité"

(II) 37 M.KORČOK + M. FIGEL + M. MIGAS + Mme MARTINAKOVA
Référence constitution polonaise

(II) 38 M. FISCHER
- Reprise de l'article 6 TUE

(II) 39 Mme CRISTINA
Refonte de l'article + introduction de l'égalité hommes-femmes et de la solidarité

(II) 40 M. KATIFORIS
introduction des valeurs de la seconde phrase dans la première

(II) 41 M. VOGGENHUBER+ LICHTENBERGER
Suppression de la seconde phrase et introduction des valeurs correspondantes dans la première + "justice sociale", "pluralité" et "égalité"

(II) 42 Mme GIANNAKOU
Ajouter "égalité" + "droits fondamentaux"

(II) 43 Mme MUSCARDINI
Ajouter référence à la tradition "gréco-romaine, judéo-chrétienne, laïque et libérale"

(II) 44 M. COSTA + 3 Représentant Assemblée Portugal
Ajouter "solidarité" + "égalité hommes-femmes"

(II) 45 Mme McAVAN
Ajouter "égalité entre hommes et femmes" + "solidarité et justice" et suppression de la seconde phrase.

(II) 46 M. EINEM
Ajouter "justice sociale", "égalité, en particulier entre hommes et femmes", "solidarité" dans la première phrase mais tout en maintenant la seconde.

(II) 47 Mme BONDE + 8 conventionnels
Ajouter au début une mention de "l'Europe des démocraties" + "et en particulier la démocratie" à la fin de la seconde. Le reste sans changement.

(II) 48 M. FIGEL
Mention de la culture et de la souveraineté

(II) 49 Mme KUNEVA
Ajouter "libertés fondamentales" et "principes"

(II) 50 M. FRENDÓ
Supprimer seconde phrase et introduire les éléments correspondants dans la première

(II) 51 M. LEQUILLER
Introduire la valeur de "pluralisme"

(II) 52 Mme TIILIKAINEN + M. PELTOMÄKI

Introduire "égalité" dans la seconde phrase + ajouter "droits fondamentaux"

(II) 53 M. SERRACINO-INGLOTT+ M. INGUANEZ

Suppression de la seconde phrase et introduction dans la première

(II) 54 M. KILJUNEN + M VANHANEN

"Égalité" + "droits des minorités" + "handicapés" + ""transparence"

(II) 55 M. SVENSSON

Ajouter "transparence", "égalité", "vérité", "savoir"

(II) 56 M. WITTBRODT + Mme FOGLER

Ajouter "égalité des hommes et des femmes"

Ajouter un paragraphe faisant référence à Dieu (modèle constitution polonaise)

Ajouter un paragraphe sur le principe de solidarité entre les États Membres.

(II) 57 M. TEUFEL

Ajouter un paragraphe faisant référence à Dieu (modèle constitution polonaise)

(II) 58 M. RUPEL

Ajouter "libertés fondamentales"

(II) 59 M. DUFF + M. RUPEL + M. HELMINGER + M. SZENT-IVÁNYI

Référence aux valeurs "partagées", droits "fondamentaux", et à la diversité culturelle

Ajouter un second paragraphe se référant aux identités nationales et régionales

(II) 60 M. BALÁZS

Référence à la protection des minorités nationales

(II) 61 M. BROK et autres, au nom du groupe PPE au sein de la Convention

Référence à Dieu (modèle de la Constitution polonaise)

(II) 62 M. HÜBNER

Ajouter "tolérance, justice et solidarité" dans la première phrase

(II) 63 Mme PALACIO

Référence à l'égalité, et aux droits "fondamentaux"

(II) 64 M. WUERMELING + M. ALMAIER

Référence à la diversité

(II) 65 Mme KAUFMANN

Référence notamment à l'égalité et aux valeurs partagées par les États membres

(II) 66 LORD MACLENNAN

Référence aux valeurs "partagées", droits "fondamentaux", et à la diversité culturelle
Ajouter un second paragraphe se référant aux identités nationales et régionales

(II) 67 M. OLEKSY

Référence à la dimension spirituelle

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 3 § 1

Article 3 § 1: Les objectifs de l'Union

"Le but de l'Union est de promouvoir la paix, ses valeurs et le bien-être de ses peuples."

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS

III § 1/ 1 M. BORRELL+ 2 conventionnels

Ajout complémentaire à l'article 1

Modification de l'ordre afin de mettre les valeurs en premier

Ajouter "l'Union renonce à la guerre"

Indiquer dans un nouvel alinea notamment que l'Union renonce à la guerre

III § 1/2 M. ABITBOL

Refonte de l'article

III § 1/3 M. HAENEL +M. BADINTER

Alina limité à la paix+ "elle l'oeuvre pour l'assurer dans le monde"

III § 1/4 M. HAIN

Suppression et reprendre dans le préambule

III § 1/5 M. ZIELENIEC

Ajouter "mode de vie européen"

III § 1/6 M. VOGGENHUBER

Remplacer "peuples par citoyens"

III § 1/7 M. de VILLEPIN

Ajouter "diversité culturelle, développement durable et préservation de l'acquis de la construction européenne".

III § 1/8 M. MICHEL + 5 conventionnels

Ajouter "sécurité"

III § 1/9 M. LOPES

Remplacer "valeurs" par principes" et ajouter "bien-être économique et social"

III § 1/10 M. KAUFMANN

Ajouter sur base de ses valeurs. Ajouter maintenir la paix et garantir le bien-être

III § 1/11 M. FINI

Réferente de l'article 1

III § 1/12 M. KIRKHOPE

Remplacer "Union" par "Communauté"

III § 1/13 M. COSTA+ M D'OLIVEIRA

Refonte de l'article.

III § 1/14 M. KVIST

Ajouter "soutenir"

III § 1/15 Mme MUSCARDINI

Ajouter (avant le bien-être) la protection, ajouter le respect de la personne et de la vie humaine

III § 1/16 M. LEQUILLER

Ajouter en préservant l'acquis de la construction européenne

III § 1/17 Mme CRISTINA

Ajouter : respect des valeurs fondamentales, la paix dans la société et entre les nations

III § 1/18 M. DUFF

Supprimer paragraphe 1

III § 1/19 M. MacCORMICK

Remplacer peuples par citoyens

III § 1/20 Mme KUNEVA

Supprimer "ses valeurs et le bien-être de ses peuples" et ajouter : les valeurs sur lesquelles elle se fonde, la diversité culturelle, le développement durable, en préservant l'acquis de la construction européenne

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 3 § 2

Article 3 § 2: Les objectifs de l'Union

"L'Union œuvre pour une Europe du développement durable fondée sur une croissance économique équilibrée et la justice sociale, dans le cadre d'un marché unique et d'une union économique et monétaire, visant le plein emploi et générant de hauts niveaux de compétitivité et de hauts niveaux de vie. Elle promeut la cohésion économique et sociale l'égalité entre les hommes et les femmes ainsi que la protection de l'environnement et la protection sociale et favorise le progrès scientifique et technique, notamment la découverte de l'espace. Elle encourage la solidarité entre les générations et entre les États et l'égalité des chances pour tous."

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS:

(III) § 2/1 M. KRISTENSEN

Ajouter de nombreux exemples de non-discrimination sur la base de la race

Suppression référence à l'espace

(III) § 2/2 M. DUHAMEL

Ajouter "haut niveau de vie"

(III) § 2/3 Mme DYBKJAER + version révisée

Reprise et extension des interdictions de non-discrimination issue de l'actuel article 13 TUE

(III) § 2/4 M. FAYOT

"Éradication de la grande pauvreté, promotion de l'inclusion sociale et le plein emploi"

(III) § 2/5 M. GABAGLIO Observateur

Réécriture

(III) § 2/6 M. SODERMAN Observateur- dans 3 versions linguistiques

Parmi les objectifs: "une bonne administration"

(III) § 2/7 M. BORRELL + 2 CONVENTIONNELS

Ajouter "cohésion territoriale"- lutte contre la pauvreté- service public- protection du milieu
environnement

(III) § 2/8 M. CARNERO

Ajouter la non-discrimination liée à la nationalité, origine sociale et ethnique, orientation
sexuelle.

(III) § 2/9 M. CRAVINHO- Observateur

Services d'intérêt général - Cohésion territoriale

(III) § 2/10 M. HAIN

Refonte et suppression de la référence à l'espace

(III) § 2/11 M. HAENEL+ M.BADINTER

Ajouter "coopération interregionale et transfrontalière"

(III) § 2/12 M. ABITBOL

Réécriture de l'alinéa

(III) § 2/13 M.VASSILIOU

Idem amendement Carnero

(III) § 2/14 M. ROCHE

Amendement rédactionnel

(III) § 2/15 M. HOLOLEI

Supprimer la référence à la découverte de l'espace

(III) § 2/16 M. LOPES

Supprimer la référence au progrès scientifique et technique et à la découverte de l'espace.
Amendements rédactionnels.

(III) § 2/17 Mme PUWAK

Formule plus courte. Référence aux services d'intérêt général et à la protection des enfants

(III) § 2/18 M. CHABERT + 5 conventionnels

Ajouter une référence à la cohésion territoriale, à la coopération interrégionale et transfrontalière, et à la solidarité entre autorités régionales et locales

(III) § 2/19 M. MICHEL + 5 conventionnels

Ajouter une référence à la protection de l'environnement, à la convergence des performances économiques, à la protection sociale et la santé publique, à la qualité du travail, à la lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale, ainsi que toutes formes de discriminations, aux services d'intérêt général, et à la promotion de l'égalité entre les hommes et les femmes.

(III) § 2/20 M. de VILLEPIN

Nouvel article se référant notamment au modèle social européen

(III) § 2/21 M. FARNLEITNER

Amendement rédactionnel et référence à l'économie sociale de marché

(III) § 2/22 M. VOGGENHUBER+ Mme LICHTENBERGER

Ajouter référence à la protection de l'environnement, économie sociale de marché, santé publique, services sociaux et services d'intérêt général, protection des consommateurs et protection des animaux.

(III) § 2/23 M. ZIELENIEC

Nouvel article très court

(III) § 2/24 M. DUHAMEL+ 9 conventionnels

Ajouter référence à économie sociale de marché, protection sociale, qualité du travail, santé publique, service d'intérêt général, etc.

(III) § 2/25 M. STOCKTON

Ajouter référence à la promotion du libre-échange dans un monde plus large

(III) § 2/26 Mme TIILIKAINEN + M. PELTOMÄKI

Ajouter référence à la qualité de l'environnement et à la richesse de la diversité culturelle

(III) § 2/27 M. FAYOT

Ajouter une référence au développement de services d'intérêt général de haut niveau

(III) § 2/28 M. FISCHER

Référence à l'économie sociale de marché, à l'amélioration de la qualité de l'environnement, etc.

(III) § 2/29 Mme MUSCARDINI

Référence à la non discrimination sur base du handicap, la protection de l'enfance et des personnes âgées. Supprimer la référence à la découverte de l'espace

(III) § 2/30 M. SVENSSON

Supprimer la référence à la découverte de l'espace. Référence à la protection de l'environnement, qualité du travail, protection des enfants. Extension de l'interdiction de discrimination à d'autres critères (religion, origine ethnique, etc.)

(III) § 2/31 M. de VRIES + 4 conventionnels

Supprimer la référence à la découverte de l'espace. Référence à protection sociale, de la santé publique et de la protection sociale. Haut niveau d'emploi.

(III) § 2/32 M. FRENDÓ

Référence à la cohésion territoriale.

(III) § 2/33 M. KUNEVA

Nouvel article. Référence au modèle social européen.

(III) § 2/34 Mme CRISTINA

Référence à la cohésion territoriale.

(III) § 2/35 M. KACIN + HORVAT

Référence au développement social, la cohésion territoriale et à la solidarité entre régions

(III) § 2/36 M. LEQUILLER (3 Amendements)

Ajouter référence à un niveau élevé de protection sociale, lutte contre la pauvreté et l'exclusion sociale et contre toute forme de discrimination, services d'intérêt général. Ajouter référence à la qualité du travail, la santé publique, la formation tout au long de la vie. Référence à cohésion territoriale.

III) § 2/37 Mme BELOHORSKÁ + 8 conventionnels
Référence à l'Europe des démocraties.

III) § 2/38 M. KILJUNEN + M VANHANEN
Supprimer la référence à la découverte de l'espace. Référence à la richesse et diversité culturelle.

III) § 2/39 M. DUFF + 4 conventionnels
Référence à la protection de l'environnement comme un des éléments du développement durable. Extension de l'interdiction de discrimination à d'autres critères (religion, origine ethnique, etc.). Référence à la promotion de l'éducation et la culture. Supprimer la référence à la découverte de l'espace, etc.

III) § 2/40 M. MacCORMICK
Ajouter référence à la protection de l'environnement, économie sociale de marché, santé publique, services sociaux et services d'intérêt général, protection des consommateurs et protection des animaux.

III) § 2/41 M. THORNING-SCHMIDT
Référence à la protection de l'environnement comme un des éléments du développement durable

III) § 2/42 M. ARABADJIEV
Référence à l'économie sociale de marché

III) § 2/43 M. SIGMUND +BRIESCH + FRERICHS (observateurs)
Nouvel article

III) § 2/44 M. RUPEL + M. LENARČIČ
Extension de l'interdiction de discrimination à d'autres critères (religion, origine ethnique, etc.)

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 3 § 3

Article 3 § 3: Les objectifs de l'Union

"L'Union forme un espace de liberté, de sécurité et de justice à l'intérieur duquel ses valeurs communes sont cultivées et la richesse de sa diversité culturelle respectée."

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

III § 3/ 1 M. MacCORMICK

Ajouter diversité linguistique

III § 3/ 2 M. BORRELL+2 conventionnels

Idem MacCormick

III § 3/ 3 M. ECKSTEIN-KOVACS

Idem MacCormick + "diversité religieuse"

III § 3/ 4 M. VASTAGH

Ajouter "respect et protection de la diversité culturelle et des minorités"

III § 3/ 5 M. ROCHE

Ajouter "richesse de la diversité historique et juridique"

III § 3/ 6 M. HAIN

Réécriture de l'alinéa pour le centrer sur la problématique de l'espace de sécurité et de justice

III § 3/ 7 M. HAENEL+ BADINTER

Diversité culturelle et linguistique, apprentissage des langues, sauvegarde du patrimoine et promotion de la culture.

III § 3/ 8 M. ABITBOL

Diversité linguistique + défense de la diversité culturelle au plan mondial

III § 3/ 9 Mme TIILIKAINEN M. PELTOMÄKI

Remplacer "à l'intérieur duquel ses valeurs communes sont cultivées et la richesse de sa diversité culturelle respectée" par la libre circulation des personnes dans des conditions d'un haut degré de sécurité et de justice accessible à tous.

III § 3/ 10 M. ATTALIDES

Ajouter héritage commun

III § 3/ 11 M. LOPES

Remplacer "à l'intérieur duquel ses valeurs communes sont cultivées et la richesse de sa diversité culturelle respectée" par la lutte contre le racisme et la xénophobie, le développement des principes communs et un haut degré de sécurité

III § 3/ 12 M. MICHEL+ 5 conventionnels

Supprimer "cultivées et la richesse de sa diversité culturelle", ajouter promues à la fin de la phrase.

III § 3/ 13 M. DUFF + 4 conventionnels

Idem Mme Hübner + Ajouter une référence à la lutte contre le racisme et la xénophobie

III § 3/ 14 M. de VILLEPIN

Supprimer "et la richesse de sa diversité culturelle respectée"

III § 3/ 15 M. FARNLEITNER

Supprimer "à l'intérieur duquel ses valeurs communes sont cultivées". Ajouter le développement et la diversité linguistique et régionale.

III § 3/ 16 M. VOGGENHUBER + Mme LICHTENBERGER

Ajouter au respect, aussi la promotion.

III § 3/ 17 M. FRENDON

Refonte de l'article.

III § 3/ 18 M. de VRIES + 4 conventionnels

Reformulation du paragraphe : le maintien et le développement de l'Union en tant qu'espace de liberté, sécurité et justice est un objectif de l'Union.

III § 3/ 19 M. KILJUNEN+ VANHANEN

Idem Mme Tiilikainen et M. Peltomäki

III § 3/ 20 Mme KUNEVA

Refonte de l'article. Paragraphe 3 devient paragraphe 4 qui devient idem M. de Villepin.

III § 3/ 21 M. EINEM

Refonte de l'article. Paragraphe 3 devient paragraphe 4. Remplacer forme par offre aux citoyens. Ajouter référence à la libre circulation des personnes et à l'asile.

III § 3/ 22 Mme GIANNAKOU

Idem M. Attalides

III § 3/ 23 M. KATIFORIS

Refonte de l'article. Paragraphe 3 devient paragraphe 2. Supprimer la référence aux valeurs communes et ajouter encouragée à la fin de la phrase

III § 3/ 24 M. MacCORMICK
Idem M. Voggenhuber et Mme Lichtenberger

III § 3/ 25 Mme CRISTINA
Idem M. Frendo

III § 3/ 26 Mme BELOHORSKÁ + 8 conventionnels
Changement de l'Union en Europe des Démocraties. Ajout de pleinement respectée

III § 3/ 27 Mme MUSCARDINI
Ajouter diversité linguistique ainsi que toute spécificité et tradition nationale

III § 3/ 28 M. LEQUILLER
Ajouter diversité linguistique et après "respectée" ajouter favorisée

III § 3/29 Mme KAUFMANN
Refonte du paragraphe

III § 3/ 30 M. BROK + 12 conventionnels
Ajouter dans l'intérêt des ses citoyens

III § 3/ 31 M. SANTER + 2 conventionnels
Supprimer la référence à la diversité culturelle qui est reprise dans l'article 1

III § 3/ 32 M. TEUFEL
Idem M. Brok

III § 3/ 33 M. KIRKHOPE
Supprimer le paragraphe

III § 3/ 34 Mme AZEVEDO + M. PEREIRA
Refonte de l'article. Refonte du paragraphe avec ajout de la lutte contre le racisme et la xénophobie, développement des valeurs communes et un niveau élevé de sécurité

III § 3/ 35 M. COSTA + D' OLIVERIA MARTINS
Idem Mme Azevedo + ajout niveau élevé de qualité dans l'application de la justice

III § 3/ 36 M. FINI
Refonte de l'article. Le paragraphe 3 devient le 4ème tiret.

III § 3/ 37 M. HÜBNER
Supprimer "à l'intérieur duquel ses valeurs communes sont cultivées et la richesse de sa diversité culturelle respectée", remplacer "forme" par promeut

III § 3/ 38 M. RUPEL+ LENARČIČ
Ajouter diversité linguistique

III § 3/ 39 M. CUSHNAHAN

Idem M. Rupel

III § 3/ 40 M. TIMMERMANS

Ajouter une référence à la promotion du bien-être des peuples

III § 3/ 41 M. DUHAMEL +9 conventionnels

Ajouter référence à la libre circulation des personnes, au contrôle aux frontières extérieures, à l'asile, immigration, prévention de criminalité et lutte contre la xénophobie et le racisme

III § 3/ 42 M. HAENEL + M. BADINTER

Refonte de l'article

III § 3/ 43 M. SERRACINO-INGLOTT

Refonte de l'article

III § 3/ 44 M. PACIOTTI + SPINI

Refonte du paragraphe. Ajout d'une référence à la libre circulation des personnes, au contrôle aux frontières extérieures, à l'asile, immigration, prévention de criminalité et lutte contre la xénophobie et le racisme, accès à la justice

III § 3/ 45 M. VASTAGH

Ajouter le respect et la protection des minorités

III § 3/ 46 M. DUFF

Idem Mme Hübner + Ajouter une référence à la lutte contre le racisme et la xénophobie

III § 3/ 47 M. OLEKSY

Supprimer "à l'intérieur duquel ses valeurs communes sont cultivées et la richesse de sa diversité culturelle respectée"

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE II 3 § 4

Article 3 § 4 Les objectifs de l'Union

"Pour défendre l'indépendance et les intérêts de l'Europe, l'Union s'efforce de promouvoir ses valeurs dans le reste du monde. Elle contribue au développement durable de la planète, à la solidarité et au respect mutuel entre les peuples, à l'élimination de la pauvreté et à la protection des droits des enfants, au strict respect des engagements de droit international, ainsi qu'à la paix entre les États."

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

III § 4/ 1 M. BORRELL+ 2 CONVENTIONNELS

"Établir un ordre mondial juste et démocratique"

III § 4/ 2 M. LENNMARKER

Ouverture de l'Europe sur le monde

Valeurs universelles

Coopération et libre-commerce

III § 4/ 3 M. HAIN

Promotion/protection des droits de l'homme

Introduction d'une référence à la PESC et à la politique de défense.

III § 4/ 4 M. HAENEL+ BADINTER

Progrès de connaissances, de la recherche scientifique et de la technologie

III § 4/ 5 M. ABITBOL

Rédaction nouvelle

III § 4/ 6 M. ROCHE

Réécriture fondée sur les conclusions du groupe "Action extérieure"

III § 4/ 7 M. VASSILIOU

Introduction de partenariat avec des pays et des organisations régionales et globales

III § 4/ 8 M. FARNLEITNER

Ajouter respect des droits de l'Homme et des libertés fondamentales y compris ...

III § 4/ 9 M. ZIELENIEC

Supprimer "promouvoir ses valeurs dans le reste du monde", remplacer droits des enfants par droits de l'Homme, supprimer "strict respect des engagements de droit international", supprimer "entre les États"

III § 4/ 10 M. VOGGENHUBER + Mme LICHTENBERGER

Supprimer la première phrase, Ajouter entre les Etats (après respect mutuel), remplacer droits des enfants par droits de l'Homme

III § 4/ 11 M. BARNIER

Supprimer "l'Union s'efforce de" et ajouter et à la place. Ajouter une référence à la politique étrangère et de sécurité commune et à la politique de défense commune
Ajouter également avant le développement durable.

III § 4/ 12 M. FIGEL

Ajouter une référence aux instruments de la PESC

III § 4/ 13 M. LOPES

Reformulation du paragraphe. Ajouter valeurs communes, intérêts fondamentaux, intégrité. Remplacer valeurs par principes. Ajouter une référence à la Charte des Nations Unies et promotion de la coopération internationale

III § 4/ 14 M. de VILLEPIN

Ajouter la solidarité et l'assistance mutuelle entre ses membres face aux menaces qui pèsent sur leur sécurité commune

III § 4/ 15 M. KELAM + 3 conventionnels

Remplacer indépendance par sécurité

III § 4/ 16 M. MICHEL + 5 CONVENTIONNELS

Reformulation du paragraphe. Ajouter : référence à l'identité et à la sécurité, référence à la Charte des Nations Unies, droits de la personne, consolidation de la démocratie et de l'Etat de droit, (paix) entre les peuples, l'insertion harmonieuse et progressive des pays en voie de développement dans l'économie mondiale

III § 4/ 17 M. LEQUILLER

Ajouter droits de l'Homme

III § 4/ 18 M. VAN DER LINDEN + 3 conventionnels

Ajouter que l'Union contribue à la construction de la Justice internationale

III § 4/ 19 M. DUFF

Reformulation du paragraphe. Remplacer défendre par promouvoir. Ajouter maladie après pauvreté. Remplacer droits des enfants par droits de l'Homme. Ajouter développement du droit international

III § 4/ 20 Mme MUSCARDINI

Ajouter promotion à protection, ajouter référence à la Convention des droits de l'enfant

III § 4/ 21 M. MacCORMICK

Idem M. Voggenhuber

III § 4/ 22 Mme GIANNAKOU

Ajouter identité. Ajouter référence à la politique commune de relations extérieures, en particulier la PESC fondée sur la solidarité et loyauté mutuelle. Ajouter grande pauvreté. Ajouter la promotion de l'inclusion sociale.

III § 4/ 23 Mme CRISTINA

Refonte de l'article. Paragraphe 4 inchangé devient paragraphe 3

III § 4/ 24 M. SERRACINO-INGLOTT

Refonte de l'ordre du paragraphe + remplacer s'efforce par s'attache. Ajouter droits de l'Homme.

III § 4/ 25 M. SVENSSON

Refonte du paragraphe. Ajouter l'Union ouverte sur le monde, supprimer engagement. Ajouter droits de l'Homme, paix globale, référence à la Charte des Nations Unies, valeurs fondamentales

III § 4/ 26 M. FRENDÓ

Idem Mme Cristina

III § 4/ 27 Mme BELOHORSKÁ + 8 conventionnels

Suppression de la première phrase. Remplacement de l'Union par coopération entre les Etats membres

III § 4/ 28 M. FISCHER

Ajouter référence à la solution des problèmes environnementaux au niveau global et régional

III § 4/ 29 M. BROK

Ajouter identité. Ajouter référence à la politique commune de relations extérieures, en particulier la PESC fondée sur la solidarité et loyauté mutuelle (Idem Mme Giannokou). + Ajouter : libre-échange

III § 4/ 30 M. EINEM

Refonte de l'article. Paragraphe 4 avec de très légères modifications devient paragraphe 5

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 3 § 5

Article 3 § 5: Les objectifs de l'Union

"Ces objectifs sont poursuivis par des moyens appropriés, en fonction des compétences que la présente constitution confère à l'Union à cet effet."

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

(III) § 5/1 M. DUHAMEL

Modification rédactionnelle

(III) § 5/2 M. HAENEL+BADINTER

Suppression

(III) § 5/3 M. MICHEL + 5 conventionnels

Inchangé, mais ajout d'un paragraphe 6

(III) § 5/4 Mme MUSCARDINI

Ajouter référence au respect des compétences des Etats membres

(III) § 5/5 Mme BELOHORSKÁ + 8 conventionnels

Refonte du paragraphe. Remplacer L'Union par l'Europe des Démocraties, et remplacer la présente Constitution par cet accord fondé sur le droit international

(III) § 5/6 Mme KUNEVA

Paragraphe 5 inchangé devient paragraphe 6

(III) § 5/7 M. EINEM

Paragraphe 5 inchangé devient paragraphe 6

(III) § 5/8 M. GIBERYEN

Remplacer Constitution par traité constitutionnel

(III) § 5/9 M. DUFF

Ajouter une référence à la conformité avec la pratique d'ouverture et de bonne gouvernance

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 4

ARTICLE 4: Personnalité juridique

"L'Union dispose de la personnalité juridique."

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- **L'Union "dispose" de la personnalité juridique**
Amendement IV / 1 (Abitbol)

Commentaire : amendement déjà accepté
- **Article accepté sous réserve de l'examen des dispositions relatives à la PESC**
Amendement IV / 2 (Hain)
- **Suppression de l'article (sans explication)**
Amendement IV / 3 (Kirkhope)
- **Suppression de l'article : contre la personnalité juridique**
Amendement IV / 6 (Heathcoat-Amory)
- **Ajouter "qui ne se substitue en aucune manière aux obligations juridiques et conventionnelles des Etats membres"**
Amendement IV / 7 (Earl of Stockton)
- **Transfert de cet article dans la seconde partie, à fusionner avec les articles 281 et 282 du TCE)**
Amendement IV / 5 (Olesky)
- **Intégrer cette disposition dans l'article 1 du traité constitutionnel**
Amendement IV / 4 (Hübner)

II. LISTE DES AMENDEMENTS

IV / 1 (ABITBOL)
IV / 2 (HAIN)
IV / 3 (KIRKHOPE)
IV / 4 (HÜBNER)
IV / 5 (OLESKY)
IV / 6 (HEATHCOAT-AMORY)
IV / 7 (EARL OF STOCKTON)

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 4 bis (4 ter, ...)

NOUVELLE DISPOSITION

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- **Disposition sur la primauté du droit de l'Union (principe autonome ne concernant pas seulement l'attribution des compétences) -**

Amendement IV bis / 8 (Brok + 15 conventionnels PPE)

Amendement IV bis / 2 (Kiljunen et Vanhanen)

Amendement IV bis / 3 (Tiilikainen et Peltomäki)

Amendement IV bis / 4 (Figel)

Amendement IV bis / 5 (Rupel)

Amendement IV bis / 6 (Wittbrodt, Fogler)

V. aussi : Amendement III (Membres belges de la Convention)

- **Disposition sur le principe de coopération loyale (principe autonome ne concernant pas seulement l'attribution des compétences)**

Amendement IV bis / 9 (Brok + 15 conventionnels PPE)

Amendement IV bis / 3 (Tiilikainen et Peltomäki)

Amendement IV bis / 4 (Figel)

Amendement IV bis / 6 (Wittbrodt, Fogler)

- **Nouvelle clause de solidarité (défense collective ou autres circonstances)**

Amendement IV bis / 10 (Brok + 15 conventionnels PPE)

Amendement IV bis / 4 (Figel)

Amendement IV bis / 6 (Wittbrodt, Fogler)

Amendement IV bis / 7 (Costa, Eduarda Azevedo, d'Oliveira Martins, Nazaré-Pereira)

- **Intégrer nouvel article relatif à une base juridique pour établir le régime linguistique des institutions**

Amendement IV-bis / 1 (Lopes)

Voir aussi Amendement VII (2) / 7 (Pieters)

II. LISTE DES AMENDEMENTS

IV bis / 1 (LOPES)

IV bis / 2 (KILJUNEN ET VANHANEN)

IV bis / 3 (TIILIKAINEN ET PELTOMÄKI)

IV bis / 4 (FIGEL)

IV bis / 5 (RUPEL)

IV bis / 6 (WITTBRODT, FOGLER)

IV bis / 7 (COSTA, EDUARDA AZEVEDO, D'OLIVEIRA MARTINS, NAZARÉ-PEREIRA)

IV bis / 8 (BROK + 15 CONVENTIONNELS PPE)

IV bis / 9 (BROK + 15 CONVENTIONNELS PPE)

IV bis / 10 (BROK + 15 CONVENTIONNELS PPE)

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 5 § 1

ARTICLE 5: Droits fondamentaux

Art. 5 § 1 *"La Charte des Droits Fondamentaux fait partie intégrante de la Constitution. La Charte figure [dans la deuxième partie de / dans un protocole annexé à] de celle-ci."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- **Intégrer le contenu de la Charte dans le titre I, ou au titre II de la Constitution**
Amendement V(1) / 8 (membres lituaniens de la Convention : Andriukaitis, Gricius, Jusys, Martikonis)
Amendement V(1) / 29 (Meyer) : (y compris le préambule)
Amendement V(1) / 38 (Brok + 15 conventionnels PPE)
Amendement V(1) / 41 (Santer, Helminger, Fayot)
Amendement V(1) / 44 (Severin)
- **Intégrer la Charte comme première partie de la Constitution**
Amendement V(1) / 9 (Farnleitner)
Amendement V(1) / 11 (Muscardini)
Amendement V(1) / 18 (Teufel) + ajouter un nouveau paragraphe précisant que les droits fondamentaux ne modifient pas les compétences.
Amendement V(1) 14 (Kaufmann)
Amendement V(1) 34 (Fischer)
- **Intégrer la Charte comme deuxième partie de la Constitution (= Partie 1 bis)**
Amendement V(1)/1 (Borrell + 2 conventionnels)
Amendement V(1) / 4 (Membres socialistes du Parlement européen : Duhamel, McAvan, Marinho, Van Lancker, Hänsch, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt)
Amendement V(1) / 11 bis (Puwak)
Amendement V(1) / 12 (Membres belges de la Convention : Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy)
Amendement V(1) / 16 (Olesky)
Amendement V(1) / 17 (Voggenhuber, Lichtenberger)
Amendement V(1) / 22 (Palacio)
Amendement V(1) / 28 (Cushnahan)
Amendement V(1) / 30 (Hübner) , + formule plus solennelle
Amendement V(1) / 35 (Giannakou)
Amendement V(1) / 42 (Lequiller) : suppression des dispositions redondantes
Amendement V(1) / 45 (Dini)
Amendement V(1) 46 (Duff, Rupel, Helminger, Lord MacLennan, Szent-Iványi) : chapitre II de la première partie.

- **Intégrer la Charte comme protocole**
Amendement V(1)/2 (Kroupa)
Amendement V(1) / 10 (Roche)
Amendement V(1) / 13 (Kiljunen et Vanhanen)
Amendement V(1) / 15 (Tiilikainen et Peltomäki)
Amendement V(1) / 20 (Schlüter)
Amendement V(1) / 25 (Membres lettons de la Convention : Kalniete, etc.)
Amendement V(1) / 27 (Hjelm-Wallén, Lekberg, Lennmarker, Petersson et Kvist)
Amendement V(1) / 24 (Korčok)
Amendement V(1) / 31 (Fini)
Amendement V(1) / 33 (Oguz)
- **La charte "est" partie intégrante de la Constitution (sans préciser l'emplacement)**
Amendement V(1) / 3 (Haenel, Badinter)
Amendement V(1) / 19 (Figel) : "fait partie intégrante"
Amendement V(1) / 23 (Svensson)
- **Autre formule : "Les droits fondamentaux de l'Union européenne sont énoncés dans la Charte..."**
Amendement V(1) / 4 (Membres socialistes du Parlement européen : Duhamel, McAvan, Marinho, Van Lancker, Hänsch, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt)
- **Autre formule : "L'Union respecte la charte des droits fondamentaux annexée au présent traité et la CEDH"**
Amendement V(1) et (2) / 5 (Abitbol)
- **Autre formule : "Le traité constitutionnel fait référence à la Charte des droits fondamentaux"**
Amendement V(1) / 6 (Muscardini)
- **Autre formule : reprendre l'article 51 § 1 de la Charte**
Amendement V(1) / 32 (Katiforis)
- **Autre formule : "L'Union reconnaît les droits, libertés et principes établis dans la charte des droits fondamentaux...;"**
Amendement V(1) / 39 (Costa, Eduarda Azevedo, d'Oliveira Martins, Nazaré-Pereira)
Amendement V(1) / 20 (Schlüter) : "L'Union respecte..."
- **Rejet de l'expression "la Charte fait partie intégrante de la Constitution"**
Amendement V(1) / 7 (Hain)
Amendement V(1) / 37 (Lord Tomlinson)
Amendement V(1) / 20 (Schlüter) : "L'Union respecte..."
- **Prévoir renvoi préjudiciel sur base de la Charte**
Amendement V(1) / 21 (Giberyen)

- **Modifier référence à "constitution" par "traité constitutionnel"**
Amendement V (1) / 25 (Membres lettons de la Convention : Kalniete, etc.)
Amendement V (1) / 21 (Giberyen)
Amendement V (1) / 24 (Korčok). Voir aussi Amendement V (2) / 24
Amendement V (1) / 20 (Schlüter)
- **Supprimer (pour ne pas conférer de valeur juridique à la Charte)**
Amendement V (1) / 26 (Heathcoat-Amory)
Amendement V (1) / 40 (Kirkhope)
- **Intégration de la Charte à condition qu'elle ne procure pas de droits contre leur gouvernement**
Amendement V (1) / 36 (de Bruin, van Dijk)
Amendement V (1) / 43 (Fini) : application dans la mesure de la compatibilité avec l'ordre juridique des États membres.

II. LISTE DES AMENDEMENTS

V (1) / 1 (BORRELL + 2 CONVENTIONNELS)
V (1) / 2 (KROUPA)
V (1) / 3 (HAENEL, BADINTER)
V (1) / 4 (MEMBRES SOCIALISTES DU PARLEMENT EUROPÉEN : DUHAMEL, McAVAN, MARINHO, VAN LANCKER, HÄNSCH, BERÈS, CARNERO, PACIOTTI, THORNING-SCHMIDT)
V (1) ET (2) / 5 (ABITBOL)
V (1) / 6 (MUSCARDINI)
V (1) / 7 (HAIN)
V (1) / 8 (MEMBRES LITUANIENS DE LA CONVENTION : ANDRIUKAITIS, GRICIUS, JUSYS, MARTIKONIS)
V (1) / 9 (FARNLEITNER)
V (1) / 10 (ROCHE)
V (1) / 11 (MUSCARDINI)
V (1) / 11 BIS (PUWAK)
V (1) / 12 (MEMBRES BELGES DE LA CONVENTION : MICHEL, DE GUCHT, DI RUPO, VAN LANCKER, CHEVALIER, NAGY)
V (1) / 13 (KILJUNEN ET VANHANEN)
V (1) / 14 (KAUFMANN)
V (1) / 15 (TIILIKAINEN ET PELTOMÄKI)
V (1) / 16 (OLESKY)
V (1) / 17 (VOGGENHUBER, LICHTENBERGER)
V (1) / 18 (TEUFEL)
V (1) / 19 (FIGEL)
V (1) / 20 (SCHLÜTER)
V (1) / 21 (GIBERYEN)
V (1) / 22 (PALACIO)
V (1) / 23 (SVENSSON)

V (1) / 24 (KORČOK)
V (1) / 25 (MEMBRES LETTONS DE LA CONVENTION : KALNIETE, ETC.)
V (1) / 26 (HEATHCOAT-AMORY)
V (1) / 27 (HJELM-WALLÉN, LEKBERG, LENNMARKER, PETERSSON ET KVIST)
V (1) / 28 (CUSHNAHAN)
V (1) / 29 (MEYER)
V (1) / 30 (HÜBNER)
V (1) / 31 (FINI)
V (1) / 32 (KATIFORIS)
V (1) / 33 (OGUZ)
V (1) / 34 (FISCHER)
V (1) / 35 (GIANNAKOU)
V (1) / 36 (DE BRUIN, VAN DIJK)
V (1) / 37 (LORD TOMLINSON)
V (1) / 38 (BROK + 15 CONVENTIONNELS PPE)
V (1) / 39 (COSTA, EDUARDA AZEVEDO, D'OLIVEIRA MARTINS, NAZARÉ-PEREIRA)
V (1) / 40 (KIRKHOPE)
V (1) / 41 (SANTER, HELMINGER, FAYOT)
V (1) / 42 (LEQUILLER)
V (1) / 43 (FINI)
V (1) / 44 (SEVERIN)
V (1) / 45 (DINI)
V (1) / 46 (DUFF)

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 5 § 2

ARTICLE 5: Droits fondamentaux

Art. 5 § 2 "L'Union peut adhérer à la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales. L'adhésion à cette Convention ne modifie pas les compétences de l'Union telles que définies par la présente Constitution."

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- **Etendre la compétence de l'Union de conclure d'autres accords internationaux en matière de droits de l'homme**

Amendement V (2) / 2 (Söderman)

Amendement V (2) / 7 (Membres belges de la Convention : Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy)

Amendement (V) 2 / 8 (Paciotti)

Amendement V (2) / 10 (Kaufmann) + intervertir les paragraphes 2 et 3

Amendement V (2) / 11 (Voggenhuber, Lichtenberger)

Amendement (V) 2 / 21 (MacCormick)

Amendement V (2) 30 (Duff, Rupel, Helming, Lord MacLennan, Szent-Iványi)

- **Ajouter un nouveau paragraphe permettant l'adhésion de l'Union à d'autres conventions établies dans le cadre du Conseil de l'Europe**

Amendement V (2) / 1 (Eckstein-Kovacs)

Amendement V (2) / 22 (Szájer)

- **Supprimer car la personnalité juridique de l'Union suffit.**

Amendement V (2) / 3 (Haenel et Badinter)

Amendement V(2) / 4 (Membres socialistes du Parlement européen : Duhamel, McAvan, Marinho, Van Lancker, Hänsch, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt)

Commentaire : La jurisprudence de la Cour requiert une attribution explicite de compétence pour que l'Union puisse adhérer à la CEDH

- **Préciser dans un paragraphe distinct que ni l'adhésion à la CEDH, ni la Charte n'affecte les compétences de l'Union**

Amendement V (2) / 5 (Lennmarker)

Voir aussi : *Amendement V(1) / 10 (Roche)*

Amendement V (1) 18 (Teufel)

Commentaire : Une telle disposition figure déjà à l'article 51 § 1 de la Charte

- **Changer "modifier" par " étendre"**
Amendement V (2) / 6 (Hain)
Amendement V (2) / 28 (Tomlinsson)
- **Ajouter ou remplacer par " n'affecte par le partage des compétences entre l'Union et ses Etats membres"**
Amendement V (2) / 12 (Teufel)
Amendement V (2) / 27 (Oguz)
- **Base juridique à intégrer dans la deuxième partie du traité constitutionnel, ou dans les dispositions finales**
Amendement V (2) / 8 bis (de Villepin)
Amendement V (2) / 23 (Hübner)
- **Autre formule plus impérative : "L'Union prend les mesures nécessaires pour adhérer..."; etc.**
Amendement V (2) / 9 (Kiljunen et Vanhanen)
Amendement V (2) / 14 (Svensson)
Amendement V (2) / 20 (Hjelm-Wallén, Petersson, Lekberg, Lennmarker, Kvist) : "L'Union s'emploie à adhérer..."
Amendement V (2) / 16 (Van der Linden, Timmermans, Van Eekelen, van Dijk) : "L'Union souhaite adhérer..."
Amendement V (2) / 17 (Tiilikainen et Peltomäki)
Amendement V (2) / 18 (Arabadjiev) : "L'Union adhère..."
Amendement V (2) / 26 (Brok + 15 conventionnels PPE) : "L'Union demande à adhérer..."
- **Supprimer**
Amendement V (2) / 19 (Giberyen)
Amendement V (2) 25 (Heathcoat-Amory)

Voir : Amendement V (1) / 40 (Kirkhope - sans explication)
- **Modification linguistique**
Amendement V (2) / 29 (Duhamel)
Amendements V (2) / 13 (Schlüter) et V (2) / 24 (Korčok) : "Constitution" devient "Traité constitutionnel".

II. LISTE DES AMENDEMENTS

V (2)/1 (ECKSTEIN-KOVACS)

V (2) / 2 (SÖDERMAN)

V (2) / 3 (HAENEL ET BADINTER)

V(2)/4 (MEMBRES SOCIALISTES DU PARLEMENT EUROPÉEN : DUHAMEL, McAVAN, MARINHO, VAN LANCKER, HÄNSCH, BERÈS, CARNERO, PACIOTTI, THORNING-SCHMIDT)

V (2) / 5 (LENNMARKER)

V (2) / 6 (HAIN)

*V (2) / 7 (MEMBRES BELGES DE LA CONVENTION : MICHEL, DE GUCHT, DI RUPO,
 VAN LANCKER, CHEVALIER, NAGY)*
(V)2 / 8 (PACIOTTI)
V (2) / 8 BIS (de VILLEPIN)
V (2) / 9 (KILJUNEN ET VANHANEN)
V (2) / 10 (KAUFMANN)
V (2) / 11 (VOGGENHUBER, LICHTENBERGER)
V (2) / 12 (TEUFEL)
V (2) / 13 (SCHLÜTER)
V (2) / 14 (SVENSSON)
V (2) / 16 (VAN DER LINDEN, TIMMERMANS, VAN EEKELEN, VAN DIJK)
V (2) / 17 (TIILIKAINEN ET PELTOMÄKI)
V (2) / 18 (ARABADJIEV)
V (2) / 19 (GIBERYEN)
V (2) / 20 (HJELM-WALLÉN, PETERSSON, LEKBERG, LENNMARKER, KVIST)
(V) 2 / 21 (MacCORMICK)
V (2) / 22 (SZÁJER)
V (2) / 23 (HÜBNER)
V (2) / 24 (KORČ
+OK)
V (2) 25 (HEATHCOAT-AMORY)
V (2) / 26 (BROK + 15 CONVENTIONNELS PPE)
V (2) / 27 (OGUZ)
V (2) / 28 (TOMLINSSON)
V (2) / 29 (DUHAMEL)
V (2) / 30 (DUFF)

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 5 § 3

ARTICLE 5: Droits fondamentaux

Art. 5 § 3 *"Les droits fondamentaux, tels qu'ils sont garantis par la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et tels qu'ils résultent des traditions constitutionnelles communes aux Etats membres, font partie du droit de l'Union en tant que principes généraux."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- **Supprimer car plus nécessaire avec l'intégration de la Charte dans le traité**

Amendement V(3) / 2 (Haenel et Badinter)

Amendement V(3) / 3 (Membres socialistes du Parlement européen : Duhamel, McAvan, Marinho, Van Lancker, Hänsch, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt)

Amendement (V) (3) / 5 (Muscardini)

Amendement V (3) / 15 (Brok + 15 conventionnels PPE)

Amendement V (3) / 10-11 (Hübner)

Voir aussi Amendement V (1) / 16 (Olesky)

- **Supprimer : ne pas formaliser ces principe jurisprudentiels communautaires pour éviter de l'étendre à la PESC**

Amendement V (3) / 4 (Hain)

- **Supprimer: "en tant que principes généraux"**

Amendement V(3)/1 (Borrell + 2 conventionnels)

- **Modifier "droit de l'Union" par "droit constitutionnel de l'Union"**

Amendement V (3) / 6 (Kaufmann) : + intervertir les paragraphes 2 et 3 de l'article 5.

- **Ajouter une référence à la Charte des droits fondamentaux (tout en supprimant la référence au paragraphe 1 de l'article 5**

Amendement V (3) / 17 (de Bruijn, van Dijk)

- **Modifier en reproduisant les termes l'article 6 § 2 du TUE**

Amendement V (3) / 16 (Fischer) : + intervertir le deuxième et le troisième paragraphe de l'article 5 du traité constitutionnel

- **Supprimer**

Amendement V (3) / 12-13 (Heathcoat-Amory)

Voir Amendement V (1) / 40 (Kirkhope)

- **Interversion des paragraphes**
Amendement V (3) / 7 (Teufel) : voir V (2) / 12 (Teufel)
Amendement V (3) / 8 (Giberyen)
- **Ajouter un quatrième paragraphe concernant le droit des enfants**
Amendement V (3) / 14 (Muscardini)
- **Préciser les relations entre la Cour de justice et la Cour européenne des droits de l'Homme**
Amendement V (3) / 9 (Balázs)

Commentaire: Cette disposition s'inspire largement l'article 6 § 2 du TUE actuel.

II. LISTE DES AMENDEMENTS

V (3) / 1 (BORRELL + 2 CONVENTIONNELS)
V (3) / 2 (HAENEL ET BADINTER)
V (3) / 3 (MEMBRES SOCIALISTES DU PARLEMENT EUROPÉEN : DUHAMEL, McAVAN, MARINHO, VAN LANCKER, HÄNSCH, BERÈS, CARNERO, PACIOTTI, THORNING-SCHMIDT)
V (3) / 4 (HAIN)
(V) (3) / 5 (MUSCARDINI)
V (3) / 6 (KAUFMANN)
V (3) / 7 (TEUFEL)
V (3) / 8 (GIBERYEN)
V (3) / 9 (BALÁZS)
V (3) / 10-11 (HÜBNER)
V (3) / 12-13 (HEATHCOAT-AMORY)
V (3) / 14 (MUSCARDINI)
V (3) / 15 (BROK + 15 CONVENTIONNELS PPE)
V (3) / 16 (FISCHER)
V (3) / 17 (DE BRUIJN, VAN DIJK)
V (3) / 18 (DUFF)

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 6

ARTICLE 6: Non-discrimination en raison de la nationalité

"Dans le domaine d'application de la présente Constitution, et sans préjudice des dispositions particulières qu'elle prévoit, est interdite toute discrimination exercée en raison de la nationalité."

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- **Ajouter conviction, comme critères de discrimination interdite, "sexe, race, origine ethnique ou sociale, religion, orientation sexuelle, handicap ou âge"**

Amendement VI/1 (Kristensen)

Ajouter un nouveau paragraphe ou nouvelle phrase similaire pour d'autres raisons de discriminations interdites, "sexe, race ou origine ethnique, religion ou les convictions, handicap, âge ou orientation sexuelle"

Amendement VI / 2 (Eckstein-Kovacs)

Amendement VI /17 (Cushnahan)

Amendement VI (18) (MacCormick)

Amendement VI (26) (Sigmund, Briesch et Frerichs - Observateurs)

Amendement VI (32) (Tajani)

- **Ajouter, comme critère de discrimination interdite, le sexe**

Amendement VI / 3 (Dybkjaer)

- **Ajouter "et du handicap"**

Amendement VI / 7 (Muscardini)

- **Supprimer l'article 6 car il figure déjà dans la charte des droits fondamentaux (art. 21 § 2 de la Charte). Impression erronée que le traité n'interdit qu'un type de discrimination.**

Amendement VI / 28 (Brok + 15 conventionnels PPE)

Amendement VI / 5 (Membres socialistes du Parlement européen : Duhamel, McAvan, Marinho, Van Lancker, Hänsch, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt)

Amendement VI / 12 (Membres belges de la Convention : Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy)

Amendement VI/4 (Haenel et Badinter)

Amendement VI / 9 (Farnleitner)

Amendement VI / 13 (Paciotti)

Amendement VI / 15 (Kaufmann)

Amendement VI / 16 (Hübner)

Amendement VI / 19 (Oleksy)

Amendement VI / 20 (Voggenhuber, Lichtenberger)

Amendement VI / 23 (Figel)

Amendement VI / 25 (Serracino-Inglott, Inguanez)

Amendement VI / 27 (Frendo)

Amendement VI / 29 (Cristina)

Amendement VI / 30 (Fischer)

Amendement VI / 31 (Katiforis) : conséquence de l'intégration éventuelles des articles de la Charte au titre II du traité constitutionnel

- **En revanche, un conventionnel insiste pour conserver l'article 6**

Amendement VI / 11 (Vassiliou)

- **Préciser dans l'article 6 qu'il s'agit uniquement de non-discrimination entre les ressortissants nationaux des Etats membres, ou intégrer cet article dans l'article 7 sur la citoyenneté**

Amendement VI / 8 (Hain)

Amendement VI / 10 (Roche)

Amendement VI / 21 (Palacio) : article 7§ 2

- **Nouvel article 6 : renvoi aux droits ouverts par la citoyenneté européenne**

Amendement VI / 6 (Abitbol)

- **Ajouter : "Toutes les personnes sont égales devant la loi" (au lieu de figurer à l'article 7 § 1)**

Amendement VI / 14 (Kiljunen et Vanhanen) : le principe d'égalité devant la loi ne concerne pas que les citoyens.

- **Préciser à la fin de l'article : "... à l'exception de l'exercice de droits liés directement à la souveraineté de l'Etat membre concerné**

Amendement VI / 33 (Giberyen)

- **Supprimer l'article ("conséquences inconsidérées")**

Amendement VI / 22 (Heathcoat-Amory)-

- **Modifier "Constitution" par "traité simplifié" et ajouter "dans les limites de ce qui est raisonnable et possible "**

Amendement VI / 24 (Kirkhope)

II. LISTE DES AMENDEMENTS

VI / 1 (KRISTENSEN)

VI / 2 (ECKSTEIN-KOVACS)

VI / 3 (DYBKJAER)

VI / 4 (HAENEL ET BADINTER)

VI / 5 (MEMBRES SOCIALISTES DU PARLEMENT EUROPÉEN : DUHAMEL, McAVAN, MARINHO, VAN LANCKER, HÄNSCH, BERÈS, CARNERO, PACIOTTI, THORNING-SCHMIDT)

VI / 6 (ABITBOL)

VI / 7 (MUSCARDINI)

VI / 8 (HAIN) VI / 9 (FARNLEITNER)

VI / 10 (ROCHE)
VI / 11 (VASSILIOU)
VI / 12 (MEMBRES BELGES DE LA CONVENTION : MICHEL, DE GUCHT, DI RUPO, VAN LANCKER, CHEVALIER, NAGY)
VI / 13 (PACIOTTI)
VI / 14 (KILJUNEN ET VANHANEN)
VI / 15 (KAUFMANN)
VI / 16 (HÜBNER)
VI / 17 (CUSHNAHAN)
VI / 18 (MacCORMICK)
VI / 19 (OLEKSY)
VI / 20 (VOGGENHUBER, LICHTENBERGER)
VI / 21 (PALACIO) : ARTICLE 7 § 2
VI / 22 (HEATHCOAT-AMORY)
VI / 23 (FIGEL)
VI / 24 (KIRKHOPE)
VI / 25 (SERRACINO-INGLOTT, INGUANEZ)
VI / 26 (SIGMUND, BRIESCH ET FRERICHS - OBSERVATEURS)
VI / 27 (FRENDON)
VI / 28 (BROK + 15 CONVENTIONNELS PPE)
VI / 29 (CRISTINA)
VI / 30 (FISCHER)
VI / 31 (KATIFORIS)
VI / 32 (TAJANI)
VI / 33 (GIBERYEN)

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 7 § 1

ARTICLE 7 : La citoyenneté de l'Union

Art. 7 § 1 *"Possède la citoyenneté de l'Union toute personne ayant la nationalité d'un Etat membre. La citoyenneté de l'Union s'ajoute à la citoyenneté nationale et ne la remplace pas. Toutes les citoyennes et tous les citoyens de l'Union sont égaux devant la loi."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- **Suppression de la seconde phrase (notamment car redondance article 20 de la Charte)**
Amendement VII (1) / 2 (Membres socialistes du Parlement européen : Duhamel, McAvan, Marinho, Van Lancker, Hänsch, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt)
Amendement VII (1) / 5 (Paciotti)
Amendement VII (1) / 6 (Kiljunen et Vanhanen)
Amendement VII (1) / 7 (Kaufmann)
Amendement VII (1) / 10-11 (Lord MacLennan)
Amendement VII (1) / 12 (Korčok)
Amendement VII (1) / 24 (Duff, Rupel, Helminger, Szent-Iványi)
- **Supprimer car redondance avec la Charte**
Amendement VII (1) / 3 (Farnleitner) : Autrement, préciser que l'égalité des citoyennes et citoyens sont égaux "dans le champ d'application de la Constitution"
Amendement VII (1) / 23 (Oleksy)
- **Préciser "...égaux devant toutes les lois de l'Union et de ses États membres"**
Amendement VII (1) / 4 (Lamassoure)
- **Préciser "égalité devant la loi" : loi nationale ou lois européennes (dans le champ d'application de la Constitution) ?**
Amendement VII (1) / 8-9 (Kohout)
- **Supprimer toute la troisième phrase**
Amendement VII (1) / 19 (kiljunen, Vanhanen)
Amendement VII (1) / 20 (Figel)
Amendement VII (1) / 21 (Fischer)
Amendement VII (1) / 22 (Brok + 13 conventionnels)
Amendement VII (1) / 24 (Duff, Rupel, Helminger, Szent-Iványi)
- **Remplacer la référence aux citoyennes et citoyens par "Tous les citoyens"**
Amendement VII (1) / 10-11 (Lord MacLennan)
Amendement VII (1) / 15 (Tiilikainen et Peltomäki)

- **Ajouter un paragraphe reprenant l'article 6 proposé sur la non-discrimination sur base de la nationalité**

Voir aussi : Amendement VII (2) 13 (Palacio)
Amendement VII (2) / 5 (Roche)

- **Ajouter la possibilité de citoyenneté européenne après 5 années de résidence**

Amendement VII (1) 5 (Paciotti).
Amendement VII (1) / 7 (Kaufmann)
Amendement VII (1) / 18 (Ben Fayot, Di Rupo).

Voir aussi : Amendement VII (2) / 6 (Berès, Duhamel, Floch, Paciotti, Van Lancker).
Amendement VII (2) / 12 (Borrell + 2 conventionnels) : nouveau Art. 7 § 4.

- **Extension de la citoyenneté aux réfugiés et apatrides**

Amendement VII (1) / 13 (Voggenhuber, Lichtenberger)

- **Suppression de l'article (citoyenneté et un attribut de l'État)**

Amendement VII (1) 16 (Heathcoat-Amory)
Amendement VII (1) 17 (Gyberien)

- **Modifications rédactionnelles**

Amendement VII (1) / 1 (Haenel et Badinter) : (plus proche de l'art. 17 TCE actuel)
Amendement VII (1) / 14 (Kirkhope)

II. LISTE DES AMENDEMENTS

VII (1) / 1 (HAENEL ET BADINTER)

VII (1) / 2 (Membres socialistes du Parlement européen : DUHAMEL, McAVAN, MARINHO, VAN LANCKER, HÄNSCH, BERÈS, CARNERO, PACIOTTI, THORNING-SCHMIDT)

VII (1) / 3 (FARNLEITNER)

VII (1) / 4 (LAMASSOURE)

VII (1) / 5 (PACIOTTI)

VII (1) / 6 (KILJUNEN ET VANHANEN)

VII (1) / 7 (KAUFMANN)

VII (1) / 8-9 (KOHOUT)

VII (1) / 10-11 (LORD MACLENNAN)

VII (1) / 12 (KORČOK)

VII (1) / 13 (VOGGENHUBER, LICHTENBERGER)

VII (1) / 14 (KIRKHOPE)

VII (1) / 15 (TIILIKAINEN ET PELTOMÄKI)

VII (1) 16 (HEATHCOAT-AMORY)

VII (1) 17 (GYBERYEN)

VII (1) / 18 (BEN FAYOT, DI RUPO).

VII (1) / 19 (KILJUNEN, VANHANEN)
VII (1) / 20 (FIGEL)
VII (1) / 21 (FISCHER)
VII (1) / 22 (BROK + 13 CONVENTIONNELS)
VII (1) / 23 (OLEKSY)
VII (1) / 24 (DUFF)

°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 7 § 2

ARTICLE 7 : La citoyenneté de l'Union

Art. 7 § 2 "Les citoyennes et citoyens de l'Union jouissent des droits et sont soumis aux devoirs prévus par la présente Constitution. Ils ont:

- *le droit de circuler et de séjourner librement sur le territoire des Etats membres;*
- *le droit de vote et d'éligibilité aux élections au Parlement européen ainsi qu'aux élections municipales dans l'Etat membre où ils résident, dans les mêmes conditions que les ressortissants de cet Etat;*
- *le droit de bénéficier, sur le territoire d'un pays tiers où l'Etat membre dont ils sont ressortissants n'est pas représenté, de la protection des autorités diplomatiques et consulaires de tout Etat membre dans les mêmes conditions que les nationaux de cet Etat;*
- *le droit de pétition devant le Parlement européen, de s'adresser au médiateur de l'Union, ainsi que d'écrire aux institutions et aux organes consultatifs de l'Union dans une des langues de l'Union et de recevoir une réponse dans la même langue."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- Supprimer car double emploi avec la charte

Amendement VII(2) / 2 (Haenel et Badinter.)

Amendement VII (2) / 4 (Farnleitner)

Amendement VII (2) / 10 (Kaufmann)

Amendement VII (2) / 17 (Fischer)

Amendement VII (2) / 19 (Tiilikainen, Peltomäki) : sous forme de question

Amendement VII (2) / 23 (Voggenhuber, Lichtenberger)

Amendement VII (2) / 22 (Figel)

Amendement VII (2) / 24 (Katiforis) : dans l'hypothèse de l'intégration des articles de la Charte dans le traité constitutionnel

Amendement VII (2) / 25 (Brok + 13 conventionnels)

Amendement VII (2) / 26 (Duff, Rupel, Helminger, Szent-Iványi)

Voir aussi : *Amendement VII (1) / 23 (Oleksy)*

- Supprimer car double emploi avec la Charte, mais faire référence à la Charte, ou le cas échéant, la deuxième partie du traité constitutionnel

Amendement VII(2) / 3 (Membres socialistes du Parlement européen : Duhamel, McAvan, Marinho, Van Lancker, Hänsch, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt)

Amendement VII (2) / 6 (Berès, Duhamel, Floch, Paciotti, Van Lancker).

Amendement VII (2) / 8 (Membres belges de la Convention : Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy)

Amendement VII (2) / 9 (Paciotti)

- **Remplacer par un paragraphe permettant une avancée vers le concept de "citoyenneté" de résidence**

Amendement VII (2) / 6 (Berès, Duhamel, Floch, Paciotti, Van Lancker)

Dans le même sens, voir.

Amendement VII (2) / 12 (Borrell + 2 conventionnels) : nouveau Art. 7 § 4

Amendement VII (1) / 5 (Paciotti)

Amendement VII (1) / 7 (Kaufmann)

- **Ajouter un droit au "référendum européen" et "initiative législative populaire"**

Amendement VII(2) / 1 (Borrell + 2 conventionnels)

- **Ajouter le droit à une bonne administration, à l'instar de l'article 41 de la Charte**

Amendement VII (2) / 5 (Roche)

- **Ajouter le droit à la protection judiciaire (+ référence à la Charte et modifications linguistiques)**

Amendement VII (2) / 14 (Lord MacLennan)

- **Préciser que le droit de pétition peut s'effectuer dans les langues de traduction du traité (article 314)**

Amendement VII (2) / 5 (Roche)

- **Remplacer le quatrième tiret afin d'étendre le droit à s'adresser aux institutions ainsi que d'avoir accès aux documents dans toutes les langues officielles de l'Union**

Amendement VII (2) / 7 (Pieters)

Voir aussi : Amendement IV bis / 1 (Lopes)

- **A quoi se réfère l'indication aux "devoirs" des citoyens ?**

Fusion des paragraphes 2 et 3.

Amendement VII (2) / 11 (Kohout)

- **Ajouter un paragraphe reprenant l'article 6 proposé sur la non-discrimination sur base de la nationalité**

Amendement VII (2) / 13 (Palacio)

- **Suppression des expressions "Citoyens de l'Union" et "Constitution"**

Amendement VII (2) / 20 (Heathcoat-Amory)

- **Modifications linguistiques**

Amendement VII (2) / 15-16 (Fini)

Amendement VII (2) / 18 (Kirkhope) : remplacer "Union" par "Communauté", et "constitution" par "traité simplifié"

Amendement VII (2) / 21 (Giberyen) : remplacer "Constitution" par "traité constitutionnel"

II. LISTE DES AMENDEMENTS

VII(2) / 1 (BORRELL + 2 CONVENTIONNELS)

VII (2) / 2 (HAENEL ET BADINTER)

VII (2) / 3 (Membres socialistes du Parlement européen : DUHAMEL, McAVAN, MARINHO, VAN LANCKER, HÄNSCH, BERÈS, CARNERO, PACIOTTI, THORNING-SCHMIDT)

VII (2) / 4 (FARNLEITNER)

VII (2) / 5 (ROCHE)

VII (2) / 6 (BERÈS, DUHAMEL, FLOCH, PACIOTTI, VAN LANCKER)

VII (2) / 7 (PIETERS)

VII (2) / 8 (MEMBRES BELGES DE LA CONVENTION : MICHEL, DE GUCHT, DI RUPO, VAN LANCKER, CHEVALIER, NAGY)

VII (2) / 9 (PACIOTTI)

VII (2) / 10 (KAUFMANN)

VII (2) / 11 (KOHOUT)

VII (2) / 12 (BORRELL + 2 conventionnels)

VII (2) / 13 (PALACIO)

VII (2) / 14 (LORD MACLENNAN)

VII (2) / 15-16 (FINI)

VII (2) / 17 (FISCHER)

VII (2) / 18 (KIRKHOPE)

VII (2) / 19 (TIILIKAINEN, PELTOMÄKI) : SOUS FORME DE QUESTION

VII (2) / 20 (HEATHCOAT-AMORY)

VII (2) / 21 (GIBERYEN)

VII (2) / 22 (FIGEL)

VII (2) / 23 (VOGGENHUBER, LICHTENBERGER)

VII (2) / 24 (KATIFORIS)

VII (2) / 25 (BROK + 13 CONVENTIONNELS)

VII (2) / 26 (DUFF, RUPEL, HELMINGER, SZENT-IVÁNYI)

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 7 § 3

ARTICLE 7 : La citoyenneté de l'Union

Art. 7 § 3 *"Ces droits s'exercent dans les conditions et limites définies par la présente Constitution, et par les dispositions prises pour son application."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

- Supprimer car double emploi avec la charte

Amendement VII (3) / 1 (Haenel et Badinter.)

Amendement VII (3) / 2 (Membres socialistes du Parlement européen : Duhamel, McAvan, Marinho, Van Lancker, Hänsch, Berès, Carnero, Paciotti, Thorning-Schmidt)

Amendement VII (3) / 3 (Membres belges de la Convention : Michel, de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy)

Amendement VII (3) / 4 (Paciotti)

Kaufmann VII (3) / 5 (Kaufmann)

Amendement VII (3) / 6 (Palacio) : dans l'hypothèse de l'intégration des articles de la Charte dans le traité constitutionnel

Amendement VII (3) / 10 (Voggenhuber, Lichtenberger)

Amendement VII (3) / 7 (Macleenan)

Amendement VII (3) / 15 (Figel)

Amendement VII (3) / 16 (Fischer)

Amendement VII (3) / 17 (Brok + 13 conventionnels)

Amendement VII (2) / 18 (Duff, Rupel, Helminger, Szent-Iványi)

Voir aussi : *Amendement VII (1) / 23 (Oleksy)*

- Énumération non limitative des droits des citoyens (ajouter "notamment")

Amendement VII (3) / 6 (Palacio)

- Référence à la loi européenne pour établir les limites aux droits

Amendement VII (3) / 8-9 (Fini)

- Ajouter " ... au niveau européen et national"

Amendement VII (3) / 14 (Earl of Stockton)

- Autres

Amendement VII (3) / 11-12 (Kirkhope) : changer "constitution" par "traité simplifié"

Amendement VII (3) / 13 (Giberyen) : changer "constitution" par "traité constitutionnel"

II. LISTE DES AMENDEMENTS

VII (3) / 1 (HAENEL ET BADINTER.)

VII (3) / 2 (Membres socialistes du Parlement européen : DUHAMEL, McAVAN, MARINHO, VAN LANCKER, HÄNSCH, BERÈS, CARNERO, PACIOTTI, THORNING-SCHMIDT)

VII (3) / 3 (Membres belges de la Convention : MICHEL, DE GUCHT, DI RUPO, VAN LANCKER, CHEVALIER, NAGY)

VII (3) / 4 (PACIOTTI)

VII (3) / 5 (KAUFMANN)

VII (3) / 6 (PALACIO)

VII (3) / 7 (MACLEENAN)

VII (3) / 8-9 (FINI)

VII (3) / 10 (VOGGENHUBER, LICHTENBERGER)

VII (3) / 11-12 (KIRKHOPE)

VII (3) / 13 (GIBERYEN)

VII (3) / 14 (EARL OF STOCKTON)

VII (3) / 15 (FIGEL)

VII (3) / 16 (FISCHER)

VII (3) / 17 (BROK + 13 CONVENTIONNELS)

VII (3) / 18 (DUFF)

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 8

TITRE III: Les compétences de l'Union

Article 8: Principes fondamentaux

- "1. La délimitation et l'exercice de compétences de l'Union sont régis par les principes d'attribution, de subsidiarité, de proportionnalité et de coopération loyale.*
- 2. Selon le principe d'attribution, l'Union agit dans les limites des compétences qui lui sont attribuées par la Constitution en vue d'atteindre les objectifs qu'elle établit. Toute compétence non attribuée à l'Union par la Constitution appartient aux États membres.*
- 3. Selon le principe de subsidiarité, dans les domaines qui ne relèvent pas de sa compétence exclusive, l'Union intervient seulement et dans la mesure où les objectifs de l'action envisagée ne peuvent pas être atteints de manière suffisante par les États membres, mais peuvent, en raison des dimensions ou des effets de l'action envisagée, être mieux obtenus au niveau de l'Union.*
- 4. Selon le principe de proportionnalité, le contenu et la forme de l'action de l'Union n'excèdent pas ce qui est nécessaire pour atteindre les objectifs de la Constitution.*
- 5. Selon le principe de coopération loyale, l'Union et les États membres se respectent et s'assistent mutuellement dans l'accomplissement des missions découlant de la Constitution."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS

VIII(1)/1 HAIN : supprimer "la délimitation"

KIRKHOPE : remplacer "Union" par "Communauté"

VOGGENHUBER ET LICHTENBERGER : ajouter les principes de cohérence et d'intégration.

ERNANI : supprimer

VIII(2)/1 HAIN : Ajouter phrase spécifiant que les pouvoirs de l'Union découlent du transfert de compétences par les États membres.

Dans le même sens : **ROCHE** (VIII(2)/2)

ERNANI: ajouter phrase au début : "La délimitation des compétences de l'Union est régie par le principe d'attribution".

KILJUNEN ET VANHANEN : ajouter référence à la compétence externe de l'Union.

VIII(3)/1 (BORRELL + 2 conventionnels) : changement définition principe subsidiarité.
Pas acceptable. Changement substantiel par rapport à la définition actuelle.

VIII(3)/2 (HAIN) : référence aux autorités régionales et locales
Dans le même sens : **MacCORMICK** (VIII(3)/3), Farnleitner (VIII(3)/4).

VIII(3)/5(représentants socialistes: DUHAMEL et 8 autres) : supprimer «seulement et».

de VILLEPIN : remplacer "mais peuvent" par "et peuvent donc".

VOGGENHUBER ET LICHTENBERGER : ajouter phrase sur la possibilité pour les Etats membres de prendre des mesures en matière d'environnement.

ERNANI : ajouter une phrase au début : "L'exercice des compétences de l'Union est régi par les principes de subsidiarité, proportionnalité et coopération loyale".
Ajouter un nouveau paragraphe sur la primauté du droit de l'Union.

VOGGENHUBER ET LICHTENBERGER : ajouter définition des principes de cohérence et d'intégration.

VIII(5)-1 ROCHE : rédaction plus détaillée du principe de coopération loyale.
Pas nécessaire. Choix politique.
Dans le même sens : **FARNLEITNER**

PACCIOTI ET SPINI : ajouter une nouvelle phrase : Les Etats membres s'abstiennent de mesures contre les objectifs de l'Union.

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 9

Article 9: Application des principes fondamentaux

- "1. La Constitution et le droit adopté par les Institutions de l'Union dans l'exercice des compétences qui lui sont attribuées par celle-ci ont la primauté sur le droit des États membres.*
- 2. Dans l'exercice des compétences non exclusives de l'Union, les Institutions appliquent le principe de subsidiarité conformément au Protocole sur l'application des principes de subsidiarité et de proportionnalité annexé à la Constitution. La procédure prévue dans ce Protocole permet aux Parlements nationaux des États membres de veiller au respect du principe de subsidiarité.*
- 3. Dans l'exercice des compétences de l'Union, les Institutions appliquent le principe de proportionnalité conformément à ce même Protocole.*
- 4. Les États membres prennent toutes mesures générales ou particulières propres à assurer l'exécution des obligations découlant de la Constitution ou résultant des actes des Institutions de l'Union.*
- 5. Conformément au principe de coopération loyale, les États membres facilitent à l'Union l'accomplissement de sa mission et s'abstiennent de toutes mesures susceptibles de mettre en péril la réalisation des buts de la Constitution. L'Union agit avec loyauté vis-à-vis des États Membres.*
- 6. L'Union respecte l'identité nationale de ses États membres liée à leur structure fondamentale et aux fonctions essentielles d'un État, et notamment sa structure politique et constitutionnelle, y compris l'organisation des pouvoirs publics au niveau national, régional et local."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

1. Amendements portant sur tout l'article

a) Supprimer l'article

Parti Lux. ADR, Tiilikainen et Peltomäki, Fischer (conformément à leurs amendements à l'article 8).

b) Réduire l'article à l'obligation des États membres de prendre les mesures nécessaires à la réalisation de leurs obligations découlant de la Constitution:

Olesky

c) Réécriture complète

D. Cristina, Frendo, Serracino-Inglott et Inguanez

2. Amendements portant sur le paragraphe 1: primauté du droit de l'Union

- a) Supprimer le paragraphe: Palacio, Farnleitner (en rapport à amendement à article 8), Heathcoat-Amory, Kohout, Hain, Lopes.**
- b) Supprimer la référence au droit dérivé:**
Lord Tomlinson
- c) Supprimer les mots "par celle-ci":**
Duhamel, Paciotti et Spini.
- d) Remplacer tout le paragraphe par**
 - **"Le droit de l'Union a la primauté sur le droit national "**
Brok et autres, Fayot, Korčok.
 - **"l'étendue des compétences attribuées à l'Union est déterminée par les dispositions de la Partie III":**
Michel et autres.
 - **nouveau texte**
Kaufmann
- e) Remplacer**
 - **"sur le droit" par "sur la législation":**
Muscardini
 - **"La procédure" par "La procédure d'alerte rapide au niveau politique"**
Brok et autres
 - **Ajouter à la fin "dans la mesure où ils ne sont pas contraires aux dispositions constitutionnelles nationales":**
Muscardini
- f) Ajouter une première phrase sur la primauté de la Constitution sur le droit dérivé et les traités d'adhésion**
Berger

3. Amendements portant sur le paragraphe 2: principe de subsidiarité

a) Supprimer le paragraphe

Kiljunen et Vanhanen, Hain, Kaufmann

b) Nouveau texte

Heathcoat-Amory

c) Supprimer les mots "dans l'exercice des compétences non-exclusives"

Duff et autres, Paciotti et Spini

d) Supprimer la dernière phrase

Michel et autres

e) Remplacer "de veiller au respect " par : "de faire part, à un stade précoce de la procédure législative, de leur avis sur la conformité d'une proposition législative "

Attalides

f) Supprimer

- **la dernière phrase**

Giannakou

- **la limitation aux Parlements nationaux**

MacCormick

g) Ajouter

- **dans la dernière phrase le Comité des régions à côté des Parlements nationaux**

McAvan

- **dans la dernière phrase le Parlement européen à côté des Parlements nationaux**

Berès et autres

- **"le droit de" devant "veiller"**

Azevedo et autres.

h) Fusionner les paragraphes 2 et 3

Kohout, Kiljunen et Vanhanen

4. Amendements portant sur le paragraphe 3: principe de proportionnalité

a) Supprimer le paragraphe: Kiljunen et Vanhanen, Hain, Paciotti et Spini, Kaufmann

5. Amendements portant sur le paragraphe 4: mise en œuvre du droit de l'Union

- a) **Supprimer le paragraphe:** Kiljunen et Vanhanen, Hain.
- b) **Nouveau texte remplaçant les para. 4 et 5:**
Kaufmann
- c) **Ajouter une réserve au cas où les actes de l'Union seraient contraires aux dispositions constitutionnelles des États membres**
Muscardini
- d) **Ajouter**
 - **une référence au principe de coopération loyale**
Lopes
 - **une dernière partie de phrase : pas de charges administratives supplémentaires pour les États membres**
Earl of Stockton

6. Amendements portant sur le paragraphe 5: principe de coopération loyale

- a) **Supprimer le paragraphe**
Lord Tomlinson, Hain, Paciotti et Spini, Lopes
- b) **Limiter le texte à l'obligation d'abstention**
Kiljunen et Vanhanen
- c) **Supprimer la partie relative à l'obligation d'abstention par les États membres**
Earl of Stockton
- d) **Ajouter que les États membres ont le droit de ne pas participer aux décisions ou initiatives qui peuvent heurter leurs intérêts nationaux légitimes**
Muscardini
- e) **Ajouter une exception pour les États membres ayant voté contre**
Heathcoat-Amory
- f) **Ajouter à la fin une obligation pour l'Union de respecter les intérêts vitaux des États membres, etc.**
Queiró
- g) **Supprimer la dernière phrase et remplacer par nouveau texte**
Heathcoat-Amory

7. Amendements portant sur le paragraphe 6: respect de l'identité nationale

a) Supprimer le paragraphe

Kiljunen et Vanhanen

b) Remplacer le paragraphe par "L'Union respecte les structures politiques et constitutionnelles des États membres, y compris l'organisation des pouvoirs publics au niveau national, régional et local "

Duff et autres, Paciotti et Spini

c) Nouveaux textes

référence aux langues, statut des Églises et organisations non confessionnelles

Brok et autres

Heathcoat-Amory

Kaufmann

d) Le déplacer afin d'en faire le premier paragraphe

Hjelm-Wallén

e) Supprimer

- **"liée à leur structure fondamentale et aux fonctions essentielles d'un État"**

Haenel et Badinter

- **"liée à" et remplacer "et notamment" par "en particulier"**

Fini

- **"nationale"**

Szájer

- **"et notamment sa structure politique et constitutionnelle"**

Giannakou

f) Ajouter

- **"leur souveraineté" après "lié à"**

Lord Tomlinson, Muscardini, Hain

- **une référence aux compétences régionales et communales**

Teufel

- **le respect de la diversité culturelle, linguistique et territoriale des États membres**

McAvan, Figel

- **le respect de l'intégrité territoriale**

Korčok et autres

- **obligation de l'Union de respecter le principe de subsidiarité dans les matières culturelles et éthiques**

Figel

- **respect du droit constitutionnel des États membres**
Costa et autres
- **"au niveau territorial" (?)**
Muscardini
- **à la fin: "ainsi que leurs responsabilités en matière de maintien de l'ordre public et de sécurité nationale"**
Hain

8. Ajout de paragraphes nouveaux

- **Relatif au respect par l'Union des Églises et religions**
Einem
- **Cartes jaunes et rouges pour les Parlements nationaux**
Heathcoat-Amory

II. AUTRES AMENDEMENTS

- **Remplacer le mot "Constitution" par "Traité"**
Hololei
- **Remplacer le mot "Constitution" par "Traité constitutionnel "**
Korcok.
- **Remplacer le mot "institutions" par "institutions de l'Union": Brok et autres, Korčok et autres**
Paragraphe 1 : *Roche*
Paragraphe 2 : *Paciotti et Spini, Roche*
Paragraphe 5: *Vander Linden et autres, Michel et autres.*
Paragraphe 6: *Queiró, Haenel et Badinter*
Paragraphes 2, 3 et 5: *Berès et autres*

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 10

Article 10: Catégories de compétences

- "1. Lorsque la Constitution attribue à l'Union une compétence exclusive dans un domaine déterminé, celle-ci seule peut légiférer et adopter des actes juridiquement obligatoires, les Etats membres ne pouvant le faire eux-mêmes que par habilitation de l'Union.*
- 2. Lorsque la Constitution attribue à l'Union une compétence partagée avec les Etats membres dans un domaine déterminé, l'Union et les Etats membres ont le pouvoir de légiférer et d'adopter des actes juridiquement obligatoires dans ce domaine. Les Etats membres exercent leur compétence seulement et dans la mesure où l'Union n'a pas exercé la sienne.*
- 3. L'Union dispose d'une compétence pour coordonner les politiques économiques des Etats membres.*
- 4. L'Union dispose d'une compétence pour la définition et la mise en œuvre d'une politique étrangère et de sécurité commune, y compris la définition progressive d'une politique de défense commune.*
- 5. Dans certains domaines et dans les conditions prévues par la Constitution, l'Union a la compétence pour mener des actions pour coordonner, compléter ou appuyer l'action des Etats membres sans pour autant remplacer leur compétence dans ces domaines.*
- 6. L'Union exerce ses compétences pour mettre en œuvre les politiques définies dans la Partie II de la Constitution conformément aux dispositions spécifiques à chaque domaine prévues dans celle-ci."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

1. Amendements généraux

- a) Ajout d'un nouveau paragraphe explicatif et qui spécifie que les compétences sont attribuées à l'Union par les États Membres, que l'Union exerce ses compétences conformément à la Constitution et que l'exercice des compétences par l'Union ne limite pas celle des États membres, sauf pour ce qui est des compétences exclusives.

Hain, Lord Tomlinson, Heathcoat-Amory

- b) Ajout d'un nouveau paragraphe sur la compétence en matière de liberté, sécurité et justice

de Vries et autres (néerlandais)

2. Paragraphe 1: Définition de la compétence exclusive

a) Supprimer le paragraphe

Heathcoat-Amory

b) Spécifier que les compétences exclusives sont attribuées à l'Union par les Etats membres

Roche, Heathcoat-Amory

c) Supprimer la référence à la nécessité d'une habilitation de l'Union pour que les Etats membres puissent agir

Katiforis ; McAvan

d) Référence spécifique à l'habilitation de l'Union en explicitant ses objectifs, contenu et portée qui doivent être déterminés dans l'instrument d'habilitation

Palacio

e) Référence à l'habilitation conforme aux procédures applicables par l'Union

Tiilikainen et Peltomäki

f) Consultation préalable des Etats membres avant que l'Union légifère dans ces domaines

Muscardini

3. Amendements paragraphe 2 : Définition de compétences partagées

a) Remplacer la dernière phrase par phrase qui prévoit que lorsque l'Union a exercé sa compétence, les Etats membres doivent respecter les obligations fixées par la Constitution ou par les actes adoptés par l'Union

Tiilikainen et Peltomäki, Kuneva, Kiljunen et Vanhanen, Balázs

b) Référence à la conclusion d'accords internationaux

Giannakou, Brok et autres (PPE)

c) Remplacer "légiférer et d'adopter des actes juridiquement obligatoires" par "fixe les règles générales ou coordonne les politiques des États membres"

Berès et autres, Michel et autres (belges)

d) Référence à la compétence des États membres lorsque l'Union a cessé d'exercer sa compétence

Brok et autres (PPE)

e) Supprimer la dernière phrase relative à l'exercice de sa compétence par les États membres

Balaz

f) Référence au principe de subsidiarité

Fini, Queiró

4. Amendements paragraphe 3 : Coordination des politiques économiques

a) Suppression du paragraphe

Tiilikainen et Peltomäki, Kohout, Berès et autres, Hain, Ernani, Duff et autres, Earl of Stokton, Svensson, Kiljunen et Vanhanen, Nagy

b) Référence à la compétence des États membres pour coordonner ensemble avec l'Union de Vries et autres (néerlandais)

c) Ajouter politique sociale et emploi

Duhamel et autres (socialistes), Borrell et autres, Gabaglio, Michel et autres (belges), Paciotti et Spini (demandent aussi ajout du fiscal), Lequiller (sauf pour le social), Santer et autres (emploi)

d) Remplacer "l'Union coordonne" par "les États membres coordonnent au sein de l'Union".

Roche, Teufel, Heathcoat-Amory, Fischer.

e) L'Union établit des lignes directives pour assister les États membres dans la coordination de ses politiques économiques

Lord Tomlinson, Queiró

5. Amendements paragraphe 4 : Politique extérieure et de sécurité commune

a) Supprimer le paragraphe

Ernani, Earl of Stokton, Svensson, Nagy, Heathcoat-Amory, Duff et autres

b) Rédaction plus détaillée reprenant en partie le texte actuel du traité

Hain, Farnleitner

c) Référence aux principes et objectifs du Traité

Roche

d) Référence à la clause de solidarité mutuelle

Farnleitner

e) Ajouter politique de défense

Dini; Brok et autres (PPE) ; Borrell et autres, Santer et autres, Figel

f) Supprimer référence à l'existence d'une compétence

Lord Tomlinson, Kiljunen, Vanhanen

g) **Ajouter nécessité décision unanime des États membres**
Queiró

h) **Ajouter nécessité d'un mandat du Conseil européen**
Lord Tomlinson

6. Amendements paragraphe 5 : Définition des domaines d'appui

a) **Ajouter référence à l'interdiction d'harmonisation dans ces domaines**
Tiilikainen et Peltomäki ; Ernani, Teufel, Kiljunen, Vanhanen

b) **Ajouter référence aux autorités locales ou territoriales**
MacCormick

c) **Ajouter liste domaines**
Nagy

7. Amendements paragraphe 6 : Référence à la partie II

a) **Ajouter référence aux formes et instruments d'action prévus dans la partie II**
Teufel

b) **Ajouter priorité droits de la nation en cas de conflit**
Heathcoat-Amory

II. AUTRES AMENDEMENTS

- **Référence aux articles 11, 12, 13, 14 et 15 dans les paragraphes 1, 2, 3, 4 et 5 respectivement**
Serracino-Inglott ; Cristina ; Frendo);

- **Remplacer "Constitution" par "traité simplifié" et "Union" par "Communauté"**
Kirkhope

- **Remplacer "Constitution" par "traité constitutionnel" (parti ADR) ou par "Traité"**
Henrik Hololei ; Heathcoat-Amory

- **Amendement rédactionnel paragraphe 2**
Lord Tomlinson ; Teufel

- **Ajouter une phrase qui spécifie que l'Union exerce trois catégories de compétences : exclusives, partagées et complémentaires**
McAvan

- **Remplacer "Union" par "Europe des démocraties"** (Berlorska et autres)
- **Supprimer "seulement et" dans le paragraphe 2**
- **Remplacer "disposera" par "dispose"**
Borrell et autres (problème de traduction)
- **Amendement rédactionnel paragraphe 5**
Queiró
- **Remplacer "Constitution" par "Traité"**
Heathcoat-Amory
- **Ajouter référence aux coûts administratifs**
Heathcoat-Amory
- **Ajouter référence à procédure de modification identique pour la partie I et II**
Heathcoat-Amory
- **Eviter double emploi article 10 paragraphe 3 et article 10 paragraphe 4 avec les articles 13 et 14**
- *Kohout*

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 11

Article 11: Les compétences exclusives

- "1. L'Union dispose d'une compétence exclusive pour assurer la libre circulation des personnes, marchandises, services et capitaux et établir les règles de concurrence, au sein du marché intérieur, ainsi que dans les domaines suivants:*
- l'Union douanière,*
 - la politique commerciale commune,*
 - la politique monétaire pour les Etats membres qui ont adopté l'euro,*
 - la conservation des ressources biologiques de la mer dans le cadre de la politique commune de la pêche.*
- 2. L'Union dispose d'une compétence exclusive pour la conclusion d'un accord international lorsque cette conclusion est prévue dans un acte législatif de l'Union, qu'elle est nécessaire pour permettre à l'Union d'exercer sa compétence au niveau interne, ou qu'elle affecte un acte interne de l'Union."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

1. Amendements généraux

a) Supprimer l'article

Ernani

b) Réserve générale sur l'article

Kuneva

2. Paragraphe 1. : Domaines de compétence exclusive

a) Suppression de certains domaines

- libre circulation*
Hain, Farnleitner, Tiilikainen et Peltomäki, Hjelm-Wallén
- concurrence au sein du marché intérieur*
Hain, Farnleitner, Tiilikainen et Peltomäki, Hjelm-Wallén et autres, Fischer
- politique commerciale commune*
Kirkhope
- ressources biologiques de la mer*
MacCormick, Kirkhope, Heathcoat-Amory
- politique monétaire*
Berlohorská et autres, Kirkho et autres (suédois), Kiljunen et Vanhanen
- marché intérieur à l'exception de la politique fiscale*
Duff et autres

b) Ajout de nouveaux domaines

- définition et mise en œuvre de la politique extérieure et de défense
Voggenhuber et Lichtenberger, Borrell et autres (socialistes espagnols) Marinho et autres
- espace commun de liberté et sécurité
Voggenhuber et Lichtenberger, Borrell et autres, Marinho et autres, Nagy
- budget
*Voggenhuber et Lichtenberger, Duhamel et autres (socialistes), Marinho et autres, Nagy
Borrell et autres, Brok et autres*
- représentation externe de l'Union
Michel et autres (belges), Voggenhuber et Lichtenberger
- obligations découlant de la citoyenneté
Michel et autres (belges)
- accès au territoire de l'Union
Michel et autres (belges)
- organisation commune de marché des produits agricoles
Palacio, Lequiller
- politiques structurelles et de cohésion
Borrell et autres, Marinho et autres, Brok et autres (PPE), Figel
- statistiques de l'Union
Brok et autres (PPE), Figel
- loi monétaire et politique de change par le moyen de la BCE
Brok et autres, Figel
- politique agricole commune et de pêche
Azevedo et autres (parlementaires portugais)
- règles pour assurer le fonctionnement des institutions
Brok et autres, Figel
- politique extérieure et de défense
Nagy, Voggenhuber et Lichtenberger

c) Faire une référence à la partie II de la Constitution

Tiilikainen et Peltomäki, de Vries et autres (néerlandais), Roche

d) Ajouter "en principe"

Teufel, Belohorská et autres

e) Après "euro" ajouter exception pour les cas où l'on affecte les politiques des États avec opt-out

Heathcoat-Amory

3. Paragraphe 2. : Compétence exclusive pour la conclusion d'accords internationaux

a) Supprimer le paragraphe

Lord Tomlinson

b) Exclure du champ d'application de cette disposition les accords définis par l'article 12 paragraphe 4 comme relevant de la compétence partagée

c) Supprimer et remplacer par un paragraphe établissant que l'Union agit en représentation des États membres lorsque c'est prévu dans le traité ou lorsque ceux-ci l'autorisent d'un commun accord

Heathcoat-Amory

II. AUTRES AMENDEMENTS

- Remplacer "Union" par "Communauté"

Kirkhope

- Remplacer "dans un acte" par "dans cette constitution"

Borrell et autres

- Remplacer "exclusives" par «propres»

Borrell et autres, Marinho et autres

- Remplacer "personnes" par "citoyens"

Fini

- Changer l'ordre du paragraphe 2.

Tiilikainen et Peltomäki, Kiljunen et Vanhanen

- Remplacer "Union" par "Europe des démocraties"

- Ajouter référence à l'article 10 paragraphe 1.

Duff et autres

- Ajouter après "union douanière" "orientée vers un espace de libre-échange"

Kirkhope

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 12

"Article 12 : Les compétences partagées"

- "1. L'Union dispose d'une compétence partagée avec les États membres lorsque la Constitution lui attribue une compétence qui ne relève pas des domaines visés aux articles 11 et 15.*
- 2. L'étendue des compétences partagées de l'Union est déterminée par les dispositions de la Partie II.*
- 3. Lorsque l'Union n'a pas exercé ou cesse d'exercer sa compétence dans un domaine de compétence partagée, les États membres peuvent exercer la leur.*
- 4. Les compétences partagées entre l'Union et les États membres s'appliquent aux principaux domaines suivants :*
 - le marché intérieur*
 - l'espace de liberté, de sécurité et de justice*
 - l'agriculture et la pêche*
 - les transports,*
 - les réseaux transeuropéens*
 - l'énergie*
 - la politique sociale*
 - la cohésion économique et sociale*
 - l'environnement*
 - la santé publique, et*
 - la protection des consommateurs.*
- 5. Dans les domaines de la recherche, du développement technologique et de l'espace, l'Union a une compétence pour mener des actions, notamment la mise en œuvre de programmes, sans que l'exercice de cette compétence puisse avoir pour effet d'interdire aux États membres d'exercer les leurs.*
- 6. Dans les domaines de la coopération au développement et de l'aide humanitaire, l'Union a une compétence pour entreprendre des actions et pour mener une politique commune, sans que l'exercice de cette compétence puisse avoir pour effet d'interdire aux États membres d'exercer les leurs."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

1. Amendements généraux

a) Supprimer l'article

Ernani

- b) **Ajout d'un nouveau paragraphe sur la politique sociale**
Haenel et Badinter
- c) **Ajouter un paragraphe avec compétences des Etats membres**
ADR
- d) **Nécessité d'accord à l'unanimité pour mener des actions dans ces domaines**
Kirkhope

2. **Paragraphe 1 : Définition des cas de compétence partagée**

- a) **Supprimer le paragraphe**
Brok et autres (PPE)
- b) **Supprimer référence à l'article 15**
Katiforis

3. **Paragraphe 2 : Référence à la Partie II de la Constitution**

- a) **Supprimer le paragraphe**
Hain ; Michel et autres ; Fini ; Lord Tomlinson
- b) **Inclure la référence à la partie II dans le paragraphe 4**
Roche
ou comme paragraphe final
Brok et autres

4. **Paragraphe 3 : Cas de non-exercice ou de cessation d'exercice de compétence par l'Union**

- a) **Supprimer le paragraphe**
Hain ; Palacio ; Kohout ; Hübner ; Tani ; Hübner ; Lord Tomlinson ; Belohorská et autres ; Kuneva Brok et autres
- b) **Changer énoncé**
Fischer
- c) **Reprendre la définition du principe de subsidiarité**
Parti Lux. ADR

5. **Paragraphe 4 : Domaines de compétence partagée**

- a) **Supprimer le paragraphe**
Hain ; Michel et autres ; Hübner ; Tillikainen et Peltomäki ; Lord Tomlinson ; Kuneva

b) Ajout de nouveaux domaines :

- Fiscalité
Duhamel et autres ; Floch ; Borrell et autres ; Paciotti et Spini ; Haenel et Badinter
- Services intérêt général
Duhamel et autres ; Floch ; Borrell et autres ; Paciotti et Spini ; Haenel et Badinter
- Égalité femmes-hommes
Duhamel et autres ; Floch ; Borrell et autres ; Paciotti et Spini ; Haenel et Badinter
- Industrie
Duhamel et autres ; Floch ; Borell et autres ; Paciotti et Spini ; Haenel et Badinter
- Emploi
Duhamel et autres ; Floch ; Borrell et autres ; Paciotti et Spini ; Berès et autres
- Cohésion territoriale
Duhamel et autres ; Floch ; Borrell et autres ; Paciotti et Spini ; Haenel et Badinter
- Protection catastrophes
Borrell et autres
- Santé
Vogenhuber et Lichtenbergen
- Sécurité et protection de l'environnement des installations nucléaires, sécurité nucléaire et non-prolifération, énergie soutenable
Vogenhuber et Lichtenbergen
- Coordination des politiques économiques, sociales et d'emploi (nouveau paragraphe)
Berès et autres
- Lutte contre la discrimination
Cunhaban ; McAvan
- Tourisme
Cunhaban
- Recherche scientifique et espace
Fini
- Coopération au développement et aide humanitaire
Fini
- Propriété intellectuelle
Giannakou, Brok et autres
- Lutte contre la drogue
Giannakou
- Prévention et lutte contre la fraude affectant les intérêts financiers de l'Union
Giannakou
- Politique étrangère et de sécurité commune
Dini
- Harmonisation de lois dans le marché intérieur
Brok et autres
- Remplacer "espace de liberté, de sécurité et de justice" par "visas, asile, immigration et autres politiques liées à la libre circulation de personnes" (Fischer) ou détailler davantage son contenu
Giannakou ; Brok et autres

c) Supprimer des domaines :

- Marché intérieur
Voggenhuber et Lichtenbergen
- Espace de liberté, sécurité et justice
Kirkhope ; Belohorská et autres ; de Vries et autres
- Agriculture
Balázs
- Pêche
Kirkhope
- Transport
Kirkhope ; Belohorská et autres
- Réseaux transeuropéens
Roche
- Santé publique
Roche ; Belohorská et autres
- Énergie
Kirkhope ; Fischer ; Belohorská et autres
- Politique sociale
Kirkhope ; Belohorská et autres
- Cohésion économique et sociale
Kirkhope
- Exclure de la santé publique les services et soins médicaux
Hjelm-Wallén et Petersson

d) Pour une énumération limitative

Fini

6. Paragraphe 5 : Recherche, développement technologique et espace

a) Supprimer le paragraphe

Fini ; Hübner ; Tiilikainen et Peltomäki ; Roche ; Kuneva

b) Supprimer référence aux compétences des États membres

Berès et autres

c) Ad article séparé

Hain

7. Paragraphe 6 : Coopération au développement

a) Supprimer référence aux compétences des États membres

Berès et autres

b) Supprimer

Fini ; Hübner ; Tiilikainen et Peltomäki ; Kuneva

c) Ajouter article séparé

Hain

II. AUTRES AMENDEMENTS

- Remplacer "Union" par "Communauté"
Kirkhope
- Ajouter "notamment" dans la première ligne du paragraphe 4
Palacio
- Remplacer "peuvent exercer" par "exercent"
- Remplacer "Constitution" par "Traité constitutionnel"
ADR
ou "Traité"
Hololei
- Reformulation du paragraphe 5
Cristina et Serracino-Inglott
- Reformulation des paragraphes 1 et 2
Tiilikainen et Peltomäki
- Placer espace de liberté, sécurité et justice dans un paragraphe séparé
Hjelm-Wallén et Petersson
- Paragraphe 5 : recherche "et" développement technologique
McAvan
- Remplacer "Union" par "Europe des démocraties"
Belohorská et autres
- Spécifier davantage le contenu de certains des domaines de compétence partagée
Brok et autres
- Spécifier davantage paragraphe 5
de Vries et autres

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 13

Article 13: La coordination des politiques économiques

- "1. L'Union coordonne les politiques économiques des États membres, notamment en établissant les grandes orientations de ces politiques.*
- 2. Les États membres conduisent leurs politiques économiques, en prenant en compte l'intérêt commun, en vue de contribuer à la réalisation des objectifs de l'Union.*
- 3. Des dispositions spécifiques s'appliquent aux États membres qui ont adopté l'euro."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

1. Amendements portant sur tout l'article

a) Supprimer l'article

*Tiilikainen et Peltomäki, Lord Tomlinson, Berès, Duhamel et autres
avec nouveau paragraphe 4 bis à l'article 12: ajouter cette matière comme domaine
d'appui. Kaufmann,
Roche*

b) Modification du titre

"Coordination des politiques économique, sociales et de l'emploi"

Michel, De Gucht et autres, Borrell et autres, McAvan, Duhamel et autres

"Coordination des politiques économique et de l'emploi"

Sigmund et autres

c) Remplacer tout l'article par:

"L'Union et les États membres coordonnent les politiques économiques, en prenant en compte l'intérêt commun, en vue de contribuer à la réalisation des objectifs de l'Union."
de Vries et autres

"Les États membres conduisent leurs politiques économiques en vue de contribuer à la réalisation des objectifs de l'Union et les coordonnent conformément aux procédures de surveillance multilatérale mises en place par le Conseil."

Hain, Hololei

"En vue de contribuer à la réalisation des objectifs de la Constitution, l'Union a compétence pour assister les États membres dans la coordination de leurs politiques économiques conformément à des lignes directrices convenues."

Lord MacLennan

- d) **Ajout d'un nouveau paragraphe : 2 bis "Les États membres considèrent l'emploi comme une question d'intérêt commun et coordonnent leurs politiques sur la base de lignes directrices communes, en vue de contribuer ainsi à la réalisation des objectifs de l'Union."**
Siegmund et autres

2. Amendements portant sur le paragraphe 1

a) **Supprimer**

de Vries et autres

b) **Ajouter à la fin du texte**

- **"sur la base des dispositions figurant dans la deuxième partie de la constitution"**

Fini

- **"et les lignes directrices pour l'emploi"**

- **"et en contrôlant de près la conformité à l'exigence de finances publiques saines"**

Brok et autres

c) **Remplacer:**

- **"politiques économiques " par : "politiques économiques, en ce compris leurs politiques pour l'emploi"**

Katiforis

- **"politiques économiques, sociales et de l'emploi "**

Einem, MacAvan, Michel et autres, Duhamel et autres, Borrell et autres, Haenel et Badinter

- **"politiques économiques, fiscales et de l'emploi"**

Paciotti et Spini

- **"l'Union coordonne les politiques économiques des États membres" par "l'Union a compétence afin de coordonner les politiques économiques des États membres"**

Lopes

- **"les États membres coordonnent leurs politiques économiques au sein [ou dans le cadre] de l'Union"**

Fischer, Hjelm-Wallén et autres, Kuneva (mais inverser paragraphes 1 et 2)

- **"les États membres coordonnent leurs politiques économiques, sociales et de l'emploi au sein de l'Union"**

MacAvan

- **"les États membres coordonnent leurs politiques économiques conformément aux dispositions de la deuxième partie"**

Teufel

- **"Les États membres coopèrent concernant les politiques économiques"**

Belohorská et autres

- **"en établissant" par "en proposant"**

Muscardini

3. Amendements portant sur le paragraphe 2

a) Remplacer le paragraphe par :

"Les États membres considèrent leurs politiques économiques comme une question d'intérêt commun et les coordonnent de manière à contribuer à la réalisation des objectifs de l'Union."

Roche

b) Remplacer : "politiques économiques" par "politiques économiques, sociales et de l'emploi"

Michel et autres, Duhamel et autres, Borrell et autres, Haenel et Badinter, MacAvan, Einem
"politiques économiques, fiscales et de l'emploi"

Paciotti et Spini

"l'intérêt commun" par "l'intérêt commun et la justice sociale"

Brok et autres, Giannakou

c) Ajouter à la fin du texte:

"conformément aux principes de la subsidiarité et d'une économie de marché ouverte où la concurrence est libre"

Lennmarker, Brok et autres

4. Amendements portant sur le paragraphe 3

Ajouter au début: "Dans le cadre de la coordination des politiques économiques"

Borrell et autres

II. AUTRES AMENDEMENTS

Paragraphe 3: remplacer "ont adopté" par "adoptent"

Paciotti et Spini

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 14

Article 14: La politique étrangère et de sécurité commune

"Les États membres appuient activement et sans réserves la politique étrangère et de sécurité commune de l'Union dans un esprit de loyauté et de solidarité mutuelle. Ils s'abstiennent de toute action contraire aux intérêts de l'Union ou susceptible de nuire à son efficacité."

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

a) Suppression de l'article 14

Lamassoure - Voggenhuber et Lichtenberger - Kirkhope - Nagy - Earl of Stockton – Belohorská et autres

b) Propositions de textes alternatifs remplaçant le texte actuel

Hain – Roche - Heathcoat-Amory – Lord Maclellan - Abitbol

c) Introduction de la PESC dans les compétences partagées avec dispositions spécifiques

Dini

d) Ajout : référence à "la défense"

Fini, Borrell, Carnero et López Garrido – Lord Maclellan - Duff, Rupel et Szent-Iványi - Costa, Azevedo, d'Oliveira Martins et Nazaré-Pereira (parlementaires portugais) - Roche – Lopez – Katiforis – McAvan

e) Ajout : définition (des objectifs) de la PESC

Lequiller - Hain - Roche - Zieleniec - Farnleitner

f) Ajout : la PESC couvre tous les domaines de la politique étrangère et de sécurité

Duhamel, Marinho, Van Lancker, Hänsch, Berès, Berger, Carnero et Thorning-Schmidt – de Villepin - Kuneva

g) Ajout : les États membres oeuvrent de concert au renforcement et au développement de leur solidarité mutuelle

de Villepin - Kuneva

h) Suppression : "et sans réserve"

Muscardini - Queiró – McAvan - Kvist

- i) **Ajout : obligation pour les États membres de se concerter au niveau européen avant de définir des positions nationales**
Van der Linden, Timmermans et Van Eeckelen (parlementaires néerlandais)
- j) **Ajout : l'exercice par l'Union de sa compétence dans la PESC exclut une action d'un État membre si cette action est contraire aux intérêts de l'Union ou si le Conseil en décide ainsi**
Brok, Szájer, Teufel, Van der Linden, Kroupa, Santer, Cushnahan, Almeida Garrett, Altmaier, Figel, Kauppi, Maij-Weggen, Rack, Wurmeling
- k) **Ajout : l'exercice par l'Union de sa compétence dans la PESC n'empêche pas les États membres d'exercer la leur**
Roche - Heathcoat-Amory
- l) **Ajout : l'exercice par l'Union de sa compétence dans la PESC exclut une action des États membres uniquement dans le cas où le Conseil européen en décide ainsi**
Korčok, Figel, Migas et Martinakova (membres slovaques)
- m) **Ajout : les États membres ne peuvent pas intervenir là où l'Union a une compétence exclusive**
Duhamel, Marinho, Van Lancker, Hänsch, Berès, Berger, Carnero et Thorning-Schmidt
- n) **Ajout : l'Union possède une compétence en matière de PESC**
Kaufmann - Balázs

II. AUTRES AMENDEMENTS

- Proposition de rédaction
Cushnahan - Duff, Rupel et Szent-Ivány

Une personne (Vassiliou) s'est exprimée en faveur de l'article tel quel

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 15

Article 15 : Les domaines d'action d'appui

- "1. L'Union peut mener des actions de coordination, de complément ou d'appui. L'étendue de cette compétence est déterminée par les dispositions de la Partie II.*
- 2. Les domaines d'action d'appui sont :
 - l'emploi
 - l'industrie
 - l'éducation, la formation professionnelle et la jeunesse
 - la culture
 - le sport
 - la protection contre les catastrophes.*
- 3. Les États membres coordonnent au sein de l'Union leurs politiques nationales en matière d'emploi.*
- 4. Les actes juridiquement obligatoires adoptés par l'Union sur la base des dispositions spécifiques à ces domaines dans la Partie II, ne peuvent pas comporter d'harmonisation des dispositions législatives et réglementaires des États membres."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

1. Amendements généraux

a) Supprimer l'article

Voggenhuber et Lichtenberger ; Ernani ; Nagy

b) Remplacer "actions d'appui" par "compétences complémentaires"

Borrell et autres ; Giannakou ; Haenel ; Santer et autres ; Azevedo et autres

c) Remplacer "actions d'appui" par "compétences subsidiaires"

Dini

d) Remplacer "actions d'appui" par "actions de coordination, de complément ou d'appui"

de Villepin ; Lequiller

2. Amendements paragraphe 1 : Définition et étendue des domaines d'action d'appui

a) Ajouter référence à la compétence des États membres dans les domaines d'action d'appui

Hain ; Lord Tomlinson

b) Remplacer "peut mener" par "a compétence"

Michel et autres

c) Supprimer la référence à la Partie II

Hain ; Michel et autres

3. Amendements paragraphe 2 : Énumération des domaines d'appui

a) Supprimer paragraphe

Lord Tomlinson

b) Domaines à ajouter :

- Protection attaques terroristes
Hain
- Réseaux transeuropéens
Hain ; Roche ; de Villepin
- Coopération policière
Hain ; Roche
- Protection consommateurs
Hain ; Roche
- Recherche
Roche
- Médias
Borrell et autres ; Duhamel et autres
- Tourisme
Palacio ; Lequiller ; Borrell et autres ; Paciotti et Spini ; Dini ; Duhamel et autres ; Duff et autres
- Protection diversité culturelle, linguistique et religieuse de l'Union
Eckstein-Kovacs
- Moyens de communication
Paciotti et Spini
- Coordination des politiques économiques
Kiljunen et Vanhanen ; Tiilikainen et Peltomäki
- Santé publique
Kiljunen et Vanhanen ; Tiilikainen et Peltomäki ; Heathcoat-Amory ; Pigel et autres
- Recherche et développement technologique
Kiljunen et Vanhanen ; Tiilikainen et Peltomäki ; Teufel
- Coopération au développement
Kiljunen et Vanhanen ; Tiilikainen et Peltomäki ; Teufel
- Protection civile (au lieu de protection contre les catastrophes)
Fini ; de Villepin ; Teufel ; Brok et autres ; Palacio
- Coopération douanière
de Villepin
- Coordination de politiques économiques
Tiilikainen et Peltomäki
- Lutte contre la drogue
Brok et autres
- Bien-être des enfants et des jeunes
de Vries et autres
- Cohésion territoriale
de Vries et autres

- Énergie
Kirkhope
- Transports
Kirkhope
- Coopération transfrontière
Duff et autres
- Aide en cas de circonstances extraordinaires
Svensson

c) Domaines à supprimer

- Emploi
Palacio ; Gabaglio ; Borrell et autres ; Paciotti et Spini ; Michel et autres ; Dini (si emploi est ajouté à l'article 13) ; Heathcoat-Amory
- Industrie
Paciotti et Spini ; Haenel
- Sport
Hjelm-Wallén et autres ; Svensson
- Éducation
Heathcoat-Amory
- Formation personnelle
Heathcoat-Amory
- Jeunesse
Heathcoat-Amory
- Culture
Heathcoat-Amory
- Sport
Heathcoat-Amory

d) Énumération non limitative

Cristina ; Duff et autres ; Serracino-Inglott

4. Amendements paragraphe 3 : Coordination politiques d'emploi

a) Supprimer paragraphe

Hain ; Roche ; Duhamel et autres ; Farnleitner ; Paciotti et Spini ; de Villepin ; Michel et autres ; Tiilikainen et Peltomäki ; Lord Tomlinson ; Teufel ; Gabaglio ; Santer et autres

b) Ajouter une référence aux objectifs de l'Union, à la promotion de l'emploi comme question d'intérêt commun et à l'élaboration d'une stratégie commune dans ce domaine

Palacio

c) Ajouter "dans le cadre d'une stratégie pour l'emploi"

Hjelm-Wallén et autres

- d) **Remplacer par "obligation pour les États membres de partager les bonnes pratiques en matière d'emploi"**
Heathcoat-Amory
- e) **Remplacer "coordonner" par "peuvent coordonner"**
Earl of Stockton

5. Amendements paragraphe 4 : Exclusion d'harmonisation

- a) **Supprimer paragraphe**
Borrell et autres
- b) **Référence spécifique au maintien des compétences des États membres**
Roche
- c) **Ajouter "sauf exception prévue par la partie II"**
de Villepin ; Kuneva ; Lequiller
- d) **Passer à l'article 10 § 5**
Tiilikainen et Peltomäki ; Kohout

II. AUTRES AMENDEMENTS

- **Remplacer "Union" par "Communauté"**
Kirkhope
- **Ajouter référence à la Partie II au début du paragraphe 1**
Kiljunen et Vanhanen ; Fini ; Tiilikainen et Peltomäki
- **Réorganiser paragraphe 2**
Cristina
- **Spécifier davantage tous ou certains domaines relevant des actions d'appui**
Teufel ; Brok et autres ; Kirkhope ; Svensson
- **Remplacer "Union" par "Europe des démocraties"**
Belohorská et autres
- **Fusionner les paragraphes 1 et 2 et mettre référence à la Partie II dans un paragraphe indépendant**
Tiilikainen et Peltomäki ; Svensson
- **Nouvelle rédaction du paragraphe 4**
Brok et autres ; de Vries
- **Ajouter dans le § 1 une référence à l'article 10 § 5**
Duff et autres

°0°0°0°0°0°

FICHE D'ANALYSE DES PROPOSITIONS D'AMENDEMENTS

À L'ARTICLE 16

Article 16: Clause de flexibilité

- "1. Si une action de l'Union apparaît nécessaire dans le cadre des politiques définies dans la Partie II pour réaliser l'un des objectifs fixés par la présente Constitution, sans que celle-ci ait prévu les pouvoirs d'action requis à cet effet, le Conseil, statuant à l'unanimité sur proposition de la Commission et après avis conforme du Parlement européen, prend les dispositions appropriées.*
- 2. La Commission, dans le cadre de la procédure de contrôle du principe de subsidiarité visée à l'article 9, attire l'attention des Parlements nationaux des États membres sur les propositions basées sur le présent article.*
- 3. Les dispositions adoptées sur la base du présent article ne peuvent pas comporter une harmonisation des dispositions législatives et réglementaires des États membres dans les cas où la Constitution exclut une telle harmonisation."*

I. EXAMEN DES AMENDEMENTS PAR THÈME

1. Amendement généraux

a) Supprimer tout l'article

Belohorská, Zahradil, Bonde, Heathcoat-Amory, Abitbol, Skaarup, Dalgaard, Seppänen, Gormley

b) Ajouter un nouveau paragraphe : "la Cour des comptes européenne sera consultée sur toutes les propositions basées sur cet article afin d'assurer que l'action de l'Union se développe dans la pleine transparence budgétaire et que des duplications d'ordre administratif ne se produisent pas au niveau de l'Union et des pays membres"

Brok + 14 conventionnels

2. Paragraphe 1 : Champ d'application et procédure

a) Supprimer "dans le cadre des politiques définies dans la Partie II"

de Vries (+ de Bruijn, van Dijk) ; Fini, Giannakou, Brok + 14 conventionnels (Szájer, Teufel, Van der Linden, Kroupa, Tajani, Cushnahan, Santer, Almeida Garrett, Altmaier, Figel, Follini, Kauppi, Maij-Weggen, Rack); Farnleitner

dans le même esprit Fischer, qui ne demande pas la suppression de cette partie, mais voudrait être sûr qu'elle ne privera pas l'Union de la flexibilité nécessaire

- b) **Supprimer "sur proposition de la Commission et après avis conforme du Parlement européen" et ajouter un nouveau paragraphe : "lorsque la Commission dispose d'un droit d'initiative exclusif, le Conseil n'agit que sur la base d'une proposition de la Commission et après avis conforme du Parlement européen"**
Dick Roche ; Hain

- c) **Remplacer la phrase "prend les dispositions appropriées" par la phrase "décide d'avoir recours à cette clause de flexibilité"**
Giannakou; Brok + 14 conventionnels

- d) **Insérer un nouveau paragraphe : "sur la base de cette décision, le Parlement européen et le Conseil, selon les modalités prévues par la procédure législative, prendront les mesures appropriées"**
Giannakou, Figel

dans le même esprit Katiforis, qui demande une référence à la codécision, et Michel + 5 conventionnels belges (de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy): "en codécision avec le Parlement européen statuant à la majorité de..."

- e) **Ajouter à la fin du paragraphe la phrase suivante : "la présente disposition s'applique également à la restitution de compétences de l'UE au niveau des États membres"**
Meyer

- f) **Remplacer "après avis conforme du Parlement européen" par "le Conseil statuant à l'unanimité et le Parlement européen prendront les mesures appropriées"**
Borrell, Cisneros, López Garrido

- g) **Remplacer "après avis conforme du Parlement européen" par "après consultation du Parlement européen"**
Hjelm-Wallén, Lekberg, Petersson, Kvist

- h) **Remplacer "avis conforme du Parlement européen" par "avis"**
Queiró ; Palacio

- i) **Ajouter après "après avis conforme du Parlement européen" : "statuant à la majorité absolue de ses membres"**
Heathcoat-Amory

- j) **Remplacer "le Conseil statuant à l'unanimité" par "statuant à la majorité qualifiée"**
Kuneva ; Katiforis ; Duhamel + Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti ; Follini ; Haenel et Badinter ; Spini, Ernâni Lopes ; Voggenhuber, Lichtbenberg ; Einem

- k) **Remplacer "statuant à l'unanimité" par "statuant à la majorité renforcée"**
Michel + de Gucht, di Rupo, Van Lancker, Chevalier, Nagy ; Costa + Azevedo, d'Oliveira Martins, Pereira

- l) **Supprimer "à l'unanimité"**
Duff + Lord Macleennan, Szent-Iványi
- m) **Ajouter, après "sur proposition de la Commission", "ou du Conseil"**
Muscardini
- n) **Ajouter, après "après avis conforme du Parlement européen", "et après consultation des Parlements nationaux"**
Muscardini
- o) **Ajouter, après "après avis conforme du Parlement européen", "et après consultation du Comité des régions et du Comité économique et social"**
Farnleitner ; Einem
- p) **Ajouter, après "avis conforme du Parlement européen", "et, le cas échéant, après référendum"**
Earl of Stockton
- q) **Ajouter, après "avis conforme du Parlement européen", "lorsque les Constitutions nationales ou des référendums le permettent, et pourvu que ces actions n'empêchent pas un Etat membre d'agir de manière unilatérale afin de promouvoir ses propres intérêts"**
Kirkhope
- r) **Remplacer "Si une action de l'Union apparaît nécessaire dans le cadre des politiques définies dans la Partie II" par "Si, dans le cadre du Marché commun, de l'Union économique et monétaire, ou dans la mise en œuvre de politiques communes ou des activités [mentionnées à l'article 3 bis de la présente Constitution]"**
Kiljunen + Vanhanen ; Tiilikainen + Peltömäki
- s) **Remplacer "Si une action de l'Union apparaît nécessaire dans le cadre des politiques définies dans la Partie II" par "Pour compléter une de ses compétences dans le cadre du marché intérieur et de l'Union économique et monétaire ou pour abroger un acte dépassé"**
Teufel
- t) **Ajouter "l'autorisation de ces actions expirera automatiquement après un an"**
Heathcoat-Amory
- u) **Ajouter "La validité de ces actions durera trois ans. Pendant cette période, les compétences nécessaires seront transférées à l'Union"**
Wuermeling + Altmaier

3. Paragraphe 2 : Contrôle de la subsidiarité

- a) **Ajouter, après "dans le cadre de la procédure de contrôle du principe de subsidiarité", "et de proportionnalité"**
Fini ; Hain ; McAvan
- b) **Ajouter, après "attire l'attention des Parlements des États membres", "et du Comité des régions"**
McAvan
- c) **Supprimer le paragraphe**
Kuneva, Katiforis, Duhamel + Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Spini, Kaufmann ; Farnleitner
- d) **Ajouter, après "Commission", "ou le Conseil des ministres"**
Muscardini
- e) **Ajouter, après "attire l'attention", " du Conseil européen"**
Muscardini
- f) **Ajouter, après "attire", "immédiatement"**
Teufel
- g) **Ajouter, après "l'attention des Parlements nationaux des États membres sur les propositions basées sur le présent article", " et leur donne l'occasion de se prononcer"**
Teufel
- h) **Ajouter : "l'action sera annulée si un parlement national ne donne pas son accord"**
Heathcoat-Amory

4. Paragraphe 3. : Exclusion d'harmonisation

- a) **Supprimer le paragraphe**
Kuneva, Katiforis, Duhamel + Marinho, Van Lancker, Berès, Berger, Carnero, Paciotti, Spini
- b) **Ajouter, après "les dispositions adoptées sur la base du présent article", "ne peuvent pas comporter un élargissement de la portée des compétences de l'Union au-delà du cadre général de la présente Constitution, ni dans la substance un amendement à celle-ci"**
Kiljunen + Vanhanen ; Tiilikainen + Peltömäki
- c) **Ajouter, après "les dispositions adoptées sur la base du présent article", "ne peuvent pas modifier les compétences de l'Union"**
Lennmarker

- d) **Supprimer, après "ne peuvent pas comporter une harmonisation des dispositions législatives et réglementaires des États membres", "dans le cas où la Constitution exclut une telle harmonisation"**
Wuermeing + Altmaier

II. AUTRES AMENDEMENTS

- **Remplacer "dans le cadre des politiques définies dans la Partie II" par : "Partie III"**
article 16 § 1
Michel + 5 belges ; Voggenhuber, Lichtenberg
- **Ajouter avant "Constitution" : "la présente" article 16 § 3**
Kaufmann
- **Remplacer "ne peuvent pas comporter" par "ne peuvent assurer" article 16 § 3**
(Il paraît plutôt un problème linguistique en anglais : la version française se lit ainsi "ne peuvent pas")
Earl of Stockton ; Kirkhope
- **Clarifier la phrase "attire l'attention des Parlements nationaux"** (aucune suggestion n'a été donnée)
Kohout
-